

diasabra 14 Oktober 2006 - Edicion 1 Vol. 328 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.25

Segun Parlamentario di MEP, sr. Dirk Dumfries :

AVP ta instiga pueblo contra Status Aparte

Fuerte indicacion cu e rumor a wordo crea den cas di

Cierto loconan ta ilusiona nan mes cu Gobierno a cay!

A habri microfono di radio comprometi pa papia di e ilusion aki

STA. CRUZ – Mescos cu hende cu ta cana den desierto ta ilusiona nan mes cu un oasis di cuminda y awa, asina poco hende na Aruba a ilusiona nan mes ayera tardi cu e gobierno di MEP lo a cay. Que locura!!! Ayera tardi, for di skina di AVP a sali un rumor falso di deseperacion cu nos Prome Minister, sr. Nelson Oduber lo ta buscando Gobernador pa asina e bay entrega retiro di su gabinete. Algun hende a cuminza yama Canal 90 Fm bao di alegria den pleno confianza cu e storia aki ta berdad. Locutornan di Canal 90 Fm a kere mesora tambe y a saca nan reportero veloz pa Nayostraat pa asina mira kico ta pasando. Mas estupido atrobe di e reportero pa bay te na cas di sr. Nel Oduber pa spot check un que otro. Despues e reportero a bay dilanti di oficina di gobernador pa eynan tambe purba busca informacion. Tur esaki a resulta cu ta un ilusion profundo. Hopi ainda ta biba cu e temor cu aki ta un coalicion ta gobernando. Hopi ainda no por lubida e dos caidanan di gobierno di Henny Eman y nan ta kere cu e gobierno di MEP lo por cay. Pero mester decepciona nan tur pa motibo cu MEP no gobernando cu partido chikito y NO TA DEPENDE ariba ningun pia di stoel. Sr. Nelson Oduber a haya mandato di e pueblo aki na September 2005 pa goberna straight sin interupcion te cu September 2009. E 11 parlamentarionan di MEP tampoco no ta na benta. Cu esaki partido AVP mester realiza cu nan a perde eleccion y nan mester pruba nan suerte atrobe na September 2009! Entretanto gobierno NO a cay y Gobierno t'ey pa keda! Prome Minister, sr. Nelson Oduber a haya esaki un tremendo joke y e tabata hari su opositornan, reporteronan y un radio emisora bariga yen! Nan mes ta crea rumor y despues ta nan mes mester desmenti!

Accidente na Shaba



Minister di Husticia, sr. Rudy Croes presente na e Anti Narcotics Conference na Surinam



Reportero di SDP a presencia con miembro di ambulance ta zundra victima di accidente





STA. CRUZ--Diabierna marduga pa mas of menos 2:00 despues di un bon awacero, a sosode un accidente bastante formal. Un pick-up di marca KIA a perde control riba e caretera muha y a bay dal den un auto direccion contrario. E accidente a sosode dilanti Bright Bakery na Shaba, Noord. E chofer di e auto a mira e KIA ta draai riba caminda y aunke el'a purba di baha for di su banda, toch e no por a evita cu e pick-up for di control a dal den dje. Aki e chofer di e pick-up y tambe e pasahero di e auto a resulta malamente herida. Door di e impacto e pick-up a saca e chofer y bent'e dilanti wheel di e otro auto. Na e sitio ambulance a hiba e dos heridonan prome. Anto despues di casi 45 minuut a bolbe pa busca e chofer di e auto, cu tabata sinta ta keha di su rudia. Na prome instancia, door di susto e tabata cana y bisa e miembronan di cuerpo di ambulance cu e no tin nada. A bin resulta cu despues di su susto a resulta cu toch e chofer di inicial M. Jean Pierre, tabata tin mester di asistencia medico.

E unico ambulance cu tabata tin na warda e momento ey a tarda 45 minuut pa bin busca e herido. Na momento cu un di e chofernan di ambulance a yega, el'a cuminza zundra e victima, bisando " kico bo ta kere, cu mi tin cu cana bo tras, bo ta cana mey mey di hende y bo a bisa cu bo no tin nada, wel ami no ta bay cana bo tras", esaki ta pa hib'e hospital. Esnan presente cu tabata compaña e victima a haya cu e miembro di ambulance tabata full for di sla cu su actitud cu el'a tuma contra e victima. E victima su comentario tabata " enbez ami rabia cu nan pasobra nan lagami aki bao pa tanto tempo, ta nan ta rabia, anto zundra mi riba dje".

E victima cu a warda asina hopi a hasta pidi hende di desperacion pa hib'e hospital y despues a pidi otro hende pa yud' e subi e stretcher di ambulance.







Minister di Husticia, sr. Rudy Croes presente na e Anti Narcotics Conference na Surinam

STA. CRUZ – Diarazon dia 12 di Oktober y diahuebs dia13 di Oktober a tuma lugar e Anti Narcotics Conference na e Republica di Surinam. E meta di e conferencia aki ta pa coordina y fortifica e relacion y cooperacionnan pa combatimento di droga y tur aspecto cu tin di haber cu e mundo di droga. Tambe pa stipula un maneho nobo pa e guerra contra droga.

Entre otro 1. Proposicionnan pa un cooperacion bilateral y regional efectivo y eficiente pa baha cu narcotraficacion. 2. Proposicionnan pa un cooperacion bilateral y regional pa desmantela organizacionnan criminal y narcotico. 3. Proposicionnan pa intercambionan di informacion, inteligencia y experiencia entre e paisnan aki. 4. Y otro tipo di cooperacionnan cu lo ta na beneficio di e paisnan aki pa combati tur tipo di ilegalidad riba e tereno di droga y traficacion di droga. E conferencia lo ser culmina cu un " Declaration of Paramaribo", cu lo wordo acorda pa tur e Ministronan di Husticia presente den e conferencia aki. E delegacion di Aruba a ser representta pa e Ministro di Husticia, sr. H. (Rudy) Croes, sra. Procurador General, sra. Teresa Croes, Hefe di nos Seguridad Nacional, Korps Chef di Polis y Hefe di Departamanto di Legislacion y Asuntonan Huridico di Aruba. Riba e foto por mira e momento cu Ministro di Husticia tabata na palabra den e conferencia hopi importante aki.

Tele Bingo cancela te proximo aviso

STA. CRUZ -- Tele Bingo ta anuncia cu pa motibonan fuera di nos alcanz'e, Tele Bingo ta wordo cancela te cu proximo aviso.

Tele Bingo ta gradici henter e pueblo di Aruba cu ta apoya nos y cu a logra haci esaki uno exitoso. Pa medio esaki nos ta participa na henter e pueblo di Aruba cu nos ta trahando ariba e situacion pa cu continuacion di esaki.

Tambe ta participa na tur esnan cu a cumpra kaarchi pa e siman aki, pa por favor bay na e outlet na unda cu nan a cumpr'e pa asina ricibi nan placa bek.

Nos ta lamenta di antemano cualkier inconveniencia cu esaki por a causa e amantenan di Tele Bingo. Danki pa boso apoyo!

Segun Parlamentario di MEP, sr. Dirk Dumfries :

AVP ta instiga pueblo contra Status Aparte



STA. CRUZ--Desde cu AVP a wordo funda nan tin un mal manera di instiga, ataca famia, ofende hende y pone pueblo contra pueblo. Ora bo scucha e lider di AVP Mike Eman, e ta papia cu odio den su curpa, pasobra ta Libertador Betico Croes hunto cu MEP a logra e Status Aparte pa nos pueblo. Te awe nan no por comprende cu ta pueblo su deseo e ta pa nos tin un Status Aparte. Awe cu ta bini, cu usando tanto intriga, insulto, ofensa, difamacion y calumnia hende, toch pueblo no ta gusta nan. E compinchi- y satelitenan no a yuda nan na nada pa drenta gobierno y p'asina nan por sirbi e previlegiadonan. Awe nos por a nombra un Arubiano como miembro den Raad van State ta gracias na MEP. Hecho ta cu partido AVP den nan frustracion ta papia di family and friends ta nada otro cu un strategia contra Arubiano pa logra algo. Den e ultimo simannan aki e politica di shisheria di AVP y specialmente di Parlamentario Mike de Mesa y Otmar Oduber a conduci cu ta menciona nombernan di famia di tur e integrantenan di MEP y nan familiarnan, unda hasta Camara di Comercio ta cooperando cu nan. Ta kende tin proyecto grandi den Valero, ta previligia su famia y ta traha cu koppelbaas den Valero? Ta kende den AVP no tin ruman, famia ta traha den gobierno y ta huur edificio cu gobierno? No lubida 'wie kaatst, moet de bal verwachten' y mester condena e politica di tira piedra y sconde cu ta un forma hopi baho cu AVP ta aplica pa defama otro pa falta di argumento y respet pa e ser humano. Tin denuncia di varios famia humilde cu a vota pa MEP a informa nos cu nan a ricibi sumanan di 150 florin di miembro di AVP ora di entiero. Den pueblo ya caba Mike Eman y AVP ta perdiendo tur apoyo cu nan por tabata tin, mirando cu na prome lugar nan ta mucho negativo. Na di dos lugar e solo hecho cu AVP a cera un pacto di 'Quinta columna' cu Gabinete Balkenende II caminda a pone den nan programa di gobernacion cu lo studia e posibilidad pa torno na nos Status Aparte y haci Aruba un UPG. Aki a keda demostra cu AVP a cera cabez cu nan satelitenan na Hulanda. Awor pa colmo e gobierno di Antiyas Hulandes kier entrega autonomia si Hulanda exonera nan debe di 5 miyon florin (20% externo) mientras internamente mester por yega na acuerdonan sin entrega autonomia. E pensamento di Gobierno di Hulanda pa pone presion ariba e islanan di Antiyas y Aruba pa entrega autonomia ta inaceptabel y un falta di respet como partner den Reino. Conformo e Statuut, hamas Aruba lo entrega autonomia pero si nos ta dispuesto pa coopera cu otro a base di articulo 38 di statuut y duna mas contenido na e samenwerkingsregeling. No lubida cu Mike Eman na inicio di e aña aki a traha un plan diabolico cu varios gremio pa baha e gobierno di MEP. A cuminza cu protesta contra e aumento di tarifa di productonan pa 6 luna so, cual protestanan ayuda pa gremionan sindical y comercial a fracasa. Loke AVP a primiti su compinchinan cu tin e poder economico ta cu lo regla tur cos. Al cambio nan mester yuda AVP cu placa, cu publicidad den nan radio y corantnan pa baha e gobierno legitimo di MEP prome cu December 2006. Pa asina duna nan tur sorto di permiso pa asina masacra e pueblo. Tur e plan diaboliconan aki di AVP tin pueblo fada y harta caba. MEP ningun momento a acerca AVP pa traha hunto cu nan den gobierno. Pero si a informa nan di e rol cu nan tin cu asumi pa loke ta e desaroyo pa cu desmantelacion di e structura estatal di Antiyas Hulandes.

Solamente riba e lama pafor di De Palm Island a constata un poco rastro di azeta

STA. CRUZ— Algun turista di Barco cu tabata snorkel un poco pafor di De Palm Island a pasa den un experiencia, cu diripente nan tabata sinti cu nan ta landa den awa contamina cu petroleo. Na momento cu un di e turistanan cu tabata landa cu un t-shirt bisti, por a mira marcanan di sushi di algo parecido na petroleo. Esaki mescos tambe por a mira riba curpa y pañanan di e otronan cu tambe tabata landa. Aki mesora a tuma e decisión pa mas of menos 11:30 pa cera e isla, pa motibonan preventivo. Esnan encarga cu De Palm Island a keda masha contento con Valero a responde mesora, cu nan equipo y tambe a tuma 'samples' pa waak di cual quimica ta trata! Riba lama por a observa diferente actividad tabata tuma lugar pa mira si ta trata di algo alarmante of no. Dios gracias cu tabata trata di algo leve y no di e mesun gravedad cu e oilspil di ultimo bez na costa di Savaneta, Santo Largo. Riba e fotonan por mira tambe con turistanan para na entrada, sin cu nan por a subi e isla. Tur a haya nan placa bek y otronan lo bolbe un otro dia. Según e manager di benta cu De Palm Island toch a hiba un perdida cu e ciere di e isla pa mitar dia.















Homber agresivo den auto a pone muher spanta y core laga auto atras

STA. CRUZ -- Diahuebs pa 1:30 di marduga e homber L.L. naci na Aruba di 50 aña a presenta na warda di Noord. E homber a informa polis cu durante cu e tabata maneha su auto el'a bin topa e muher R. canando banda di caminda. E homber a mira cu e muher R. tabata yora.

El'a dicidi di para y puntra e dana kico a pasa. E señora tabata mester di yudanza pesey el'a hib'e warda di polis. Polis a papia cu e dama R. y a puntr'e kico ta e problema. E muher a conta cu e tabata bezig ta coriendo su auto(un Jeep) y tabata tin un otro pasahero den e auto, e homber G. C. naci na Aruba di 22 aña. Dado momento G.C. a bira agresivo y el'a dal e windshield kibra cu un mokete. E dama R. a spanta y a core baha for di e jeep y laga e jeep atras. Polis a yama G.C. y a bis'e pa trece e jeep rapidamente warda. G.C. a priminti di cubri tur gasto. Pero e muher R. a bisa cu e ta bay entrega keho na recherche.

Hoben a menaza dos anciana cu un pistool di hunga

STA. CRUZ -- diahuebs anochi pa 8.30 patruya di San Nicolas a bay na un cas den Bernhardstraat unda cu un homber a ataca dos muher anciana. Un di 72 aña y e otro di 75 aña. Na yegada polis a papia cu un di e señoranan cu tabata cana cu su ruman muher ariba e pleinchi banda di misa Santa Teresita. Un mucha homber color bruin scur, di mas o menos 15 pa 17 aña a sali bin riba nan y saca pistool di hunga for di su tas. El'a bisa e ancianan pa entrega nan cartera y tambe placa. E pober mucha tabata mas spanta cu nan mes. Nan a duna e mucha homber un bon zundra y despues el'a sali na careda y a desaparece tras di e misa. Polisnan a bay tira un bista pero nan no a logra di hay'e.

Polis mester a bula un banda pa auto no dal'e

STA. CRUZ -- Diamars atardi pa 2:15 polisnan tabata tene control na Sasakiweg riba velocidad. Nan a mira un auto Toyota Starlet preto bin den nan direccion cu un velocidad di 116 kilometer pa ora y ta 80 km tabata permiti. Polis a dun'e un 'señal pa para e auto, pero e chofer a hisa su velocidad. E polis mester a bula pa e auto no dal'e. Polisnan a bay su tras pero nan a perd'e di bista na Palm Beach. Patruya a haci un buskeda extensivo. Un testigo a mira tres mucha homber bula for di un auto y a duna polis nan descripcion. Nan a mira nan na e subida di Palm Beach. Nan a dal e auto na un cura di cas. Polisnan a logra gara dos di nan den cura di un cas. Nan a bisa cu e chofer ta un tal Greggy Cacalaca. Polis a deten'e nan dos y a pasa e caso pa departamento di trafico pa haci un investigacion. E dos detenidonan ta B.F. naci na Aruba di 18 aña y A.B. naci na Aruba di 15 aña. Polis ainda ta buscando e chofer G.R. E auto a wordo confisca y nan a hiba esaki Balashi.

4 cacho 'Pitbull' a mata 2 cacho di un hoben

STA. CRUZ -- Diahuebs mainta pa 7:30 patruya di San Nicolas a bay na un cas na Esso Heights caminda cachonan tabata teroriza e bario. Yegando na e cas, polisnan a papia cu un mucha muher J.H. di 17 aña kende a bisa cu 4 cacho Pitbull blanco a drenta su cura y mata dos di su cachonan. Na e sitio tabata tin mama di doño di e cachonan. E cachonan ta pertenece na su yiu homber cu na e momento ey no ta na cas. Polis a tuma contacto telefonico cu e doño di e cachonan, e homber G.C. di 34 aña cu a bin mesora na e sitio. E mama a logra di hinca dos di e pitbullnan den cura pero e otro e no por a hinca. Ta e doño mes mester a hincanan den cura bek. Polis a papia seriamente cu e doño y a mustr'e ariba su responsabilidad.

Polis mester a bula un banda pa auto no dal'e

STA. CRUZ -- Diamars atardi pa 2:15 polisnan tabata tene control na Sasakiweg riba velocidad. Nan a mira un auto Toyota Starlet preto bin den nan direccion cu un velocidad di 116 kilometer pa ora y ta 80 km tabata permiti. Polis a dun'e un 'señal pa para e auto, pero e chofer a hisa su velocidad. E polis mester a bula pa e auto no dal'e. Polisnan a bay su tras pero nan a perd'e di bista na Palm Beach. Patruya a haci un buskeda extensivo. Un testigo a mira tres mucha homber bula for di un auto y a duna polis nan descripcion. Nan a mira nan na e subida di Palm Beach. Nan a dal e auto na un cura di cas. Polisnan a logra gara dos di nan den cura di un cas. Nan a bisa cu e chofer ta un tal Greggy Cacalaca. Polis a deten'e nan dos y a pasa e caso pa departamento di trafico pa haci un investigacion. E dos detenidonan ta B.F. naci na Aruba di 18 aña y A.B. naci na Aruba di 15 aña. Polis ainda ta buscando e chofer G.R. E auto a wordo confisca y nan a hiba esaki Balashi.

Muher burachi no kier razona y a haya un cuarto gratis

STA. CRUZ -- Diahuebs anochi pa 7:00 patruya di Oranjestad a bay na cuminzamento di caya grandi pa un pelea. Testigonan a bisa cu e bringadornan a bay un tiki mas panord den Emmastraat banda di Kowloon. Na yegada polis a papia cu e muher A.K. naci na Aruba di 23 aña kende a bisa cu el'a haya problema cu su amiga V.D. di 24 aña. Nan dos a sali bay keiro, dal dos cerbez y na dado momento nan a bin haya problema y e amiga a rabia. E amiga den prome instante no kier a duna su nomber. E tabata grita, zundra bira agresivo y no kier razona. Polis a detene tur dos y a hiba nan warda. Na warda e muher A.K. a basha abao y bisa cu e tin relacion amoroso cu e muher V.D. naci na Aruba di 24 aña. E muher V.D. a bira mas agresivo y grosero. Polisnan a dun'e un cuarto gratis. Ora cu nan a bay controla cel, nan a haya V.D. ta bati su cabez contra muraya.

Mucha homber a bringa pa su bida y no a laga su "Game Boy" bay

STA. CRUZ -- Patruya di Noord a bay na altura di un Rumshop na Alto Vista caminda tin un homber tabata warda ariba polis pa conta nan kico a pasa cu su yiu homber. Na yegada polis a papia cu e mucha homber E.J. naci na Colombia di 15 aña kende a bisa cu un 10 minuut prome un homber desconoci a atak'e. Un homber tabata canando su tras y e hoben tabata tin un "Game Boy" den su man. E homber a bis'e: "E wega cu bo tin den bo man ey, ta di mi e ta". E mucha homber a contest'e: "No ta di mi e ta" y a sigui cana. E homber a core bin riba dje, gar'e di patras y bent'e abao. El'a bringa cune pa kita e wega for di su man. E hoben a tene e Game Boy masha duro. Durante e lucha e homber a mord'e na su orea banda drechi. Durante di e lucha, e hoben a haya poco rasca na su cara. E tata pa casualidad a mira kico tabata pasando y core dal e homber un grito. Ora cu e homber no por a haci nada, el'a core bay direccion pariba. Den vecindario polis a bin haya un T-shirt color blauw y tambe un cellular geel marca "Nokia". E tata mes lo a hiba su yiu poli y despues e lo a pasa duna keho na recherche. E suheto aki ta di color bruin cla, cabey bruin cortico, delega bisti cu un short blanco y lomba sunu. Polisnan ta investigando e caso.

Opinion Publico

Embarazo Hubenil: un preocupacion grandi

Ta di aplaudi e esfuerzo di e organizacionnan pa tene un exposicion pa hobennan ariba e peliger di embarazo hubenil. No lubida di envolve Clero tambe den esaki. Ta alarmante pa tende cu tin alrededor di di 100 pa 130 caso di embarazo pa aña. Awendia nos tin mamanan cu e edad di 11, 12 y 14 aña. Desde modernismo a haci su entrada y aparicion ariba e mundo aki despues di segunda guera mundial, ridiculizando tradicionnan di autoridad cu mayornan tabata tin riba nan yiunan cu mandato di Dios, humanidad a tuma un direccion ciego y resbaloso cu a hibe te caminda cu nos ta awe, esta den gara di un decadencia moral sin freno. Awe nos por mira cu un spanto alarmante e desaster cu modernismo a plama rond mundo. Hubentud a para bira manera un horcan impulsa pa un spirito destructivo cu ta lagando restonan atrás di curazonnan tormenta y abati di e sernan cu riba un dia inolvidabel a pone nan riba e mundo aki yen di speranza cu un dia nan simia lo duna bon fruta den un futuro cercano. Desde cu a proclama e ley pa no aplica castigo corporal mas na school, muchanan poco-poco a cuminza bira rebelde y perdiendo respet pa maestronan. E otro klap mortal a bin ora cu e mesun ley a ser aplica riba e autoridad di mayornan, habriendo caminda pa un yiu por bay condena su mayornan trankilamente dilanti autoridadnan hudicial. For di tempo cu e cambionan endemonia aki a haci nan entrada, e strea luminoso cu tabata ilumina e caminda prometedor di un hubentud sano y salvo di mente a perde su lustro y poco poco nos a sigui zink bay den e tiniebla di espectronan horibel di rebeldia, sex desenfrena, embarazo hubenil, mal uso di droga, ladronicia, atraco y hasta suicidio. Si cos sigui asina, anto nos lo tin un generacion totalmente perdi. Nos mester yuda salvaguardia nos hubentud pa haci nan bira mas consciente y mustra nan ariba e peligronan cu ta existi. Aki na Aruba tin varios instancia di Gobierno y particular cu ta ricibi subsidio pa yuda resolve problemanan cu hubentud ta enfrentando. Pero e resultadonan mester ta positivo den e direccion ey ta laga hopi di desea. Den varios caso, enbez di yuda drecha cos, ta daña e asunto mas tanto emponiendo nan pensamento ariba otronan cu ta mira e problema for di otro angulo.

Ehempel di esaki ta e partimento di condom na hubentud eventonan di carnaval. Den otro palabra, bay haci sex pero usa condom. Na diferente actividad un parti di hubentud sin respet ta deshaci, cana busca problema, forma gang, lanta contra polis y un monton di otro actonan di violencia. Lamentablemente ora autoridad actua, mesora gruponan ta core y reclama encuanto derechonan humano cu lo ta wordo viola. E pregunta ta, con ta para cu derechonan humano di e polisnan y tambe nan famianan completo cu ta wordo viola? Tur esakinan ta sosode bao capa di modernismo, caminda tur clase di actonan inmoral ta wordo hustifica. Modernismo ariba su mes no tin nada malo pero semper y cuando manteniendo normanan civiliza nos dilanti.

Nos no mester permiti elementonan mentalmente domina pa gozo y placernan satanico penetra y susha mente di nos hubentud. En general, muchanan ta siña balor na cas. Mescos cu hopi paisnan na mundo, nos tambe tin problema serio cu hobennan pasobra ora cu mayornan ta faya den nan funcion ta keda semper e caminda facil. No mester perde for di bista cu den un mundo materialista muchanan mester siña valor na cas. No por wanta te ora un mucha ta grandi pero ta for di nan infancia mester siña nan obediencia. Un sugerencia ta bay pa e grupo di organizacionnan cu ta ariba e proyecto di "Embarazo Hubenil" si ta posibel tene lezing na diferente school agregando otro aspectonan di bida te na formacion di un hogar (Famia). Ta di spera cu e concientizacion aki lo sigui den tur forma.

Un Observador

Naci na Cuba y biba na Venezuela

Maria Conchita Alonso a participa na caminata na Washington pa libertad di Venezuela

Venezolanonan rond mundo ta manifestando contra Chaves



STA. CRUZ – Ayera na Washington a tuma lugar un marcha di protesta contra Presidente Hugo Chaves.

Un di e popular artistanan Cubana/Venezolana Maria Conchita Alonso tambe a participa na e caminata di protesta. Maria Conchita a declara ayera na television, cu e tambe mester duna su aporte y contribucion pa libertad di Venezuela. Maria Conchita a bisa cu e ta lamenta cu desde chikito nan mester huy for di Cuba pasobra no tin libertad y bay Venezuela.

Awor Venezuela tambe a bira mescos cu Cuba unda no tin libertad.

PROME GANADORNAN DI E FABULOSO CAMPAÑA

GANA MAS CU AFLS. 10.000,00 NA PREMIO CU PRODUCTONAN KOTEX®

Recientemente a tuma lugar den e instalacionnan di COMFORT N.V. na Seroe Blanco e prome sorteo di e campaña KOTEX®, un marca reconoci pa su constante innovacion den tur loke cu tin di haber cu higiene personal femenino.



Un total di 36 premio, incluyendo placa cash, camara digital, I Pods, macutonan cu producto Sally Hansen y macutonan cu producto Scott, Viva, Cottonelle y Kleenex, lo wordo entrega dialuna 15 di oktober entre 10'or y 11'or di mainta na COMFORT HEALTHCARE N.V. Seroe Blanco #19.

Den e combinacion di potret, nos por aprecia Sra. Rhona Dijkhoff di Oduber Agencies N.V. y Sra Madelyn Flanegien di Comfort Healthcare N.V., na momento cu nan a saca e prome grupo di felis ganadornan di e campaña aki.



Pabien na esunnan cu a gana y e invitacion ta keda habri pa sigui CUMPRA, PARTICIPA Y GANA CU PRODUCTONAN DI KOTEX®. Lo tin un sorteo mas dia 15 di November 2006, no perde e oportunidad aki.

Nomber	Fam	adres	telefon	Premio
S.E.	Ras	Sero Patrishi 319	5675715	Afl 500,-
Lily	Leest	Jan Fl 13-C	5626602	Camara Digital
Angelin	Dirks	Caya Ritmo 25	5680484/5873652	I-pod
A.	Scmerel	Tanki Flip 50	5871950	I-pod
Sharine	Werleman	Kas Ariba 13-B	5858473	Basket di Sally Hansen
Bernadita	Koolman	Maria Maai 23C	5850498/ 5670342	Basket di Sally Hansen
Jorgina	Gonzalez	Salinja Cerca 21 E	5626420	Basket Family Care
Brigida	Werleman	Sero Compa 3B	5850542	Basket Family Care
A.	Stamper	Noord 27B	7416532	Basket Family Care
J.	Schwengle	Sero P. 1F	5686161	Basket Family Care
Leila	Paskel	Sero pela 11F Noord	5601138/5867878	Basket Family Care
M.	Pietersz Croes	Tanki Leendert 138	5823685	Basket Family Care
Natasha	Bronne	Washington 78	5868851	Basket Family Care
Irene	Perez	Topaz 24	5943172	Basket Family Care
G.	Petrochi	Catiri 57A	5693697	Basket Family Care
Sita	Tromp	Shiribana 7A	5877420	Basket Family Care
Maria	Ridderstap-Donata	Boroncana 22	5861947/56561370	Basket Family Care
L.	Solognier	Sero Preto 8 Paradera	5686211	Basket Family Care
E.	Noguera Erasmus	Tanki Leendert 4F	5607060	Basket Family Care
Dianne	Arends	Guitarastraat 11	5832023	Basket Family Care
Gloria	Arcila	Burubuno 11	5854388/5620191	Basket Family Care
Angela	Hernandes	Santa Cruz 10B	5688777	Basket Family Care
Caridad	Quandus	Ayo 1D	5926109	Basket Family Care
Ruthmila	Kock	Paradijs 18	5937158	Basket Family Care
Iris	Bijlhout	G.M. de Bruynewijk 35	5679196	Basket Family Care
Glenda	L. Gonzales	Sero Patrishi 231	5686007	Basket Family Care
Alida	Thiel	Sabana basora 27	5851626	Basket Family Care
S.	Paesh	Coba lodo 2G	5857827/5922955	Basket Family Care
Magdalena	Maduro	Matadera 22	5630420	Basket Family Care
Paul	Stephanie	Watapana gezorg 27b	5842825	Basket Family Care
Mirleny	Geerman	Lucerostraat 15	5626145	Basket Family Care
A.	Tromp	Sisalstraat 25	5834577	Basket Family Care
O.	Ras	Macuarima 160	5852397	Basket Family Care
N.	Wernet	Aliviostraat 18	7440303	Basket Family Care
Sonia	Herde	Bontemantelstraat 9	5822640	Basket Family Care
Marian	Bareno	Turibana 72	5866202/5666928	Basket Family Care

Despues di e limpieza

De Palm Island lo ta habri diasabra

STA. CRUZ--– Empleadonan di e Isla Priva di De Palm lamentablemente a observa azeta den e awa cerca di e areanan di snorkel, diabierna, 13 di Ooctober 2006, den oranan di mainta. Inmediatamente nan a notifica tur bishitante y a interumpi tur actividad di deporte acuatico. Na mesun momento, e autoridadnan a wordo notifica como tambe e Refineria di Valero. Un vocero di e compania ta raporta cu e Isla Priva di De Palm a keda cera pa e resto di e atardi como un medida di prevencion. Mientras cu ni azeta, ni petroleo a yega cualkier di e playanan,

De Palm Tours a dicidi di cancela tur gira e atardi ey pa evita cualkier inconveniencia pa nan bishitantenan.

Esaki tabata un decision responsabel cual a wordo tuma pa asina sigura e seguridad y experiencia di e bishitantenan, cual ta un prioridad grandi. De Palm Tours, Aruba su compania mas prestigioso di gira y transportacion, ta considera proteccion ambiental di De Palm Island un asunto di gran importancia y ta lucha pa opera na un manera responsabel, pa minimaliza cualkier daño na e rif y playanan. E compania ta mantene practicanan cu ta na bienestar di e medio ambiente como un valor principal y a haci tur esfuerzo pa controla e daño y sigura cu cualkier incidente similar lo por wordo evita den futuro. E compania ta contento di por raporta cu como resultado di accion rapido y decisivo e areanan di Playa no a wordo afecta, y solamente manchanan parcial a wordo detecta den e awa. Fuentenan ta raporta cu mientras cu e fuente di e derame di azeta no a wordo identifica completamente na cuminzamento di e dia, a determina despues cu tabata trata di un tanki di azeta di un boto cu a “overflow” cual tabata responsabel pa e derame. Refineria Valero a reacciona manera un bon bisiña, mandando dos boto specializa y un helicopter pa inspecciona e area, pa asina contene e daño y facilita un limpieza rapido.

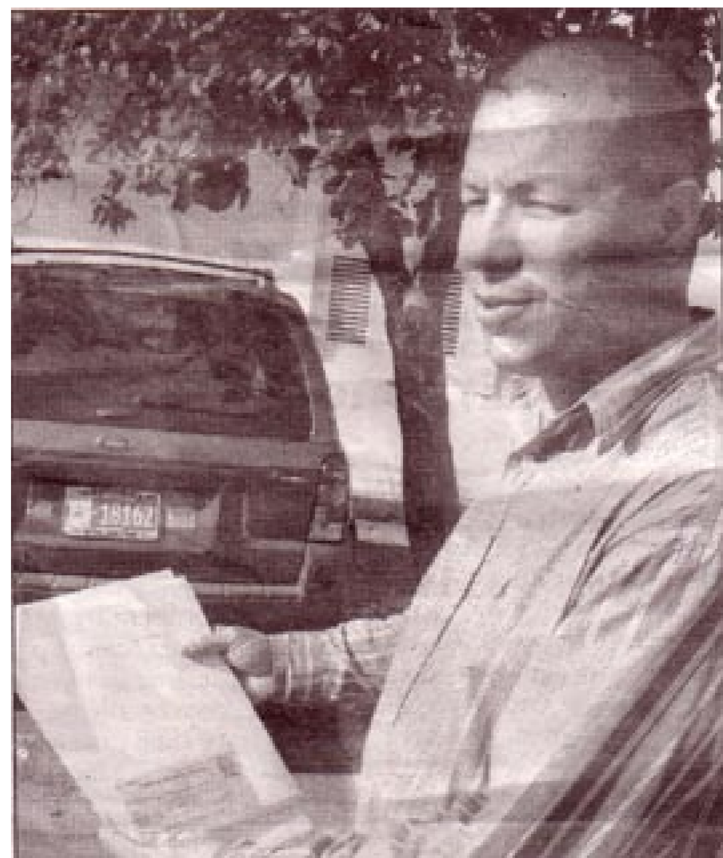
De Palm Island lo ta habri diasabra, ofreciendo un programa regular y actividadnan excitante, incluyendo e Blue Parrot Fish Parke di Awa y e playanan. Ademas mester menciona cu tur cuminda cu a wordo prepara pa e actividadnan di diabierna atardi a wordo duna como un donacion na Casa Cuna.

Jos y Norbert di De Palm a yena un pick-up y a hiba e cuminda delicioso pa e 26 residentenan hoben di Casa Cuna. Sra. Jorda a bisa e dos empleadonan cu e muchanan lo haci bon uso di e regalo.

Remitido

Na defensa di stranhero, sr. Andin Bikker segun mi e tambe ta casa cu stranhero, ta pa amor of ficticio?

Na Andin Bikker: si e sa cuanto stranhero casa cu Arubiano cu a casa pa nacionalidad of pa herencia di Arubianonan cu ta biba na Hulanda.
Andin sa cuanto hende ta traha na aeropuerto cu a bira Arubiano, cu ta traha como cleaner?
Tur tin faam di Arubiano! Bay waak cuanto ta casa ainda!
Na e hendenan cu Andin ta defende: Corant Diario dia 12 di Oktober 2006: E.F di 36 aña casa di e señora Colombiano. E homber a laga polis sa cu el’a djis puntra su casa na unda el’a keda. Desde diabierna cu el’a sali for di cas y e ta gewoon cana kibra manera nada no a pasa.
Corant Diario dia 12 di Oktober 2006 segun declaracion di e victima: R.A. di 36 aña cu el’a haya problema cu su señora di inicial A.D.A. naci na Colombia di 29 aña.



E pleitamento a termina den drama ora cu e señora a hink’e cu cuchiu y a claba R.A. den su bil. Esakinan Andin Bikker ta defende. Mi no ta contra ningun stranhero cu ta cumpli cu ley!
Na Minister Booshi Wever awor, bin cu e ley mas liher cu ta posibel.

Nomber y adres conoci na redaccion

Diadomingo awor na Tele Aruba

Minister Booshi Wever lo elabora ampliamente riba e asunto di matrimonio ficticio

STA. CRUZ – E topico di matrimonio ficticio, e cambionan den e ley cu ta regla e admision expulsion di stranheronan y e evaluacion na Censo ta hopi den discusion den e ultimo dianan aki Pa duna mas informacion tocante di e asuntonan aki Minister drs. Booshi Wever lo ta diadomingo awor for di su Oficina na San Nicolas den entrevista exclusivo cu e presentador sr. Johnny Habibe E programa aki lo pasa na Tele Aruba pa 2:15 di merdia y lo wordo ripiti pa 9'or di anochi Un y tur ta invita pa sintoniza e progama aki sin falta



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Cumbre Na Caminda pa Plan Nacional di Enseñanza 2007 –2017

STA. CRUZ-- Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta hopi agradecido y feliz cu presencia di tur participante durante e cumbre “Na caminda pa plan Nacional di Enseñanza”. Pues cu e cumbre aki ta cuminza un proceso hopi importante pa desaroyo di enseñanza na Aruba. A base di iniciativa di pasado pa un plan nacional di enseñanza, na inicio di e gobernacion aki minister drs. Marisol Lopez-Tromp a pone como prioridad pa sigui desaroya e iniciativanan y implementa un proceso participativo como cu e aporte di henter comunidad especialmente e campo di ensenañza ta cardinal. Den e proceso aki lo determina hunto cu mas actor di comunidad unda nos ensenañza ta para y mas importante ainda kico nos kier pa nos ensenañza y pa nos yiunanan mañan. Esaki ta un momento historico den cual maneho di ensenañza di Gobierno lo haya forma por medio di un proceso participativo cu durante cada etapa di e proceso lo brinda oido na voznan importante den comunidad en particular na e sector di ensenañza, manera entre otro directiva di school, maestro, mayor, alumno y sector comercial.

E enfoke durante e cumbra tabata pa ademas di e funcionamento di ensenañza na Aruba tambe riba e rol di ensenañza den futuro di Aruba den contexto global. Pues desaroyo di Aruba ta mara na diferente factor importante di influencia riba nos isla, manera entre otro desaroyonan economico tanto na Aruba como den exterior, desaroyonan tecnologico, capacidad di espacio teritorial na Aruba, etc, etc.

Ademas Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea di enfatiza cu e ta kere firmemente cu e rikesa mas grandi di Aruba ta su hendenan. Ademas, como Ministerio di ensenañza tin cu sigui fomenta e capacidadnan aki di nos pueblo pa nos y pa nos yiunan den futuro. Esaki ta entre otro un di e obhetivonan di e proceso aki pa yega na un plan nacional di ensenañza 2007 –2017. Pues, e intencion di e cumbre tabata entre otro pa pensa, dialoga, crea y siña hunto.

E cumbre a bira un momento historico den ensenañza y alavez un oportunidad grandi pa mas actor den comunidad papia y brinda nan conocimento pa asina hunto duna un aporte valioso



pa crea un bon entendimento riba unda nos ta para awe y kico nos kier pa mañan. Alavez Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier enfatiza y enfoca riba e meta final cu Aruba mester tene den bista, cual ta: Nos ta den servicio di futuro di nos muchanan. Hunto nos lo crea un futuro pa nos muchanan. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier provee nos muchanan cu e hermentnan necesario pa mañan nan por enfrenta e retonan di siglo 21 cu capacidad y confianza y asina lidera futuro di Aruba den un manera capaz. Como Minister cu ta para responsabel pa e tereno di ensenañza, como mama di un yiu cu lo core e trayecto di ensenañza proximo diez añanan, y como ciudadano di e pida baranca aki cu e ta stima, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta hopi contento con e cumbre a bay.





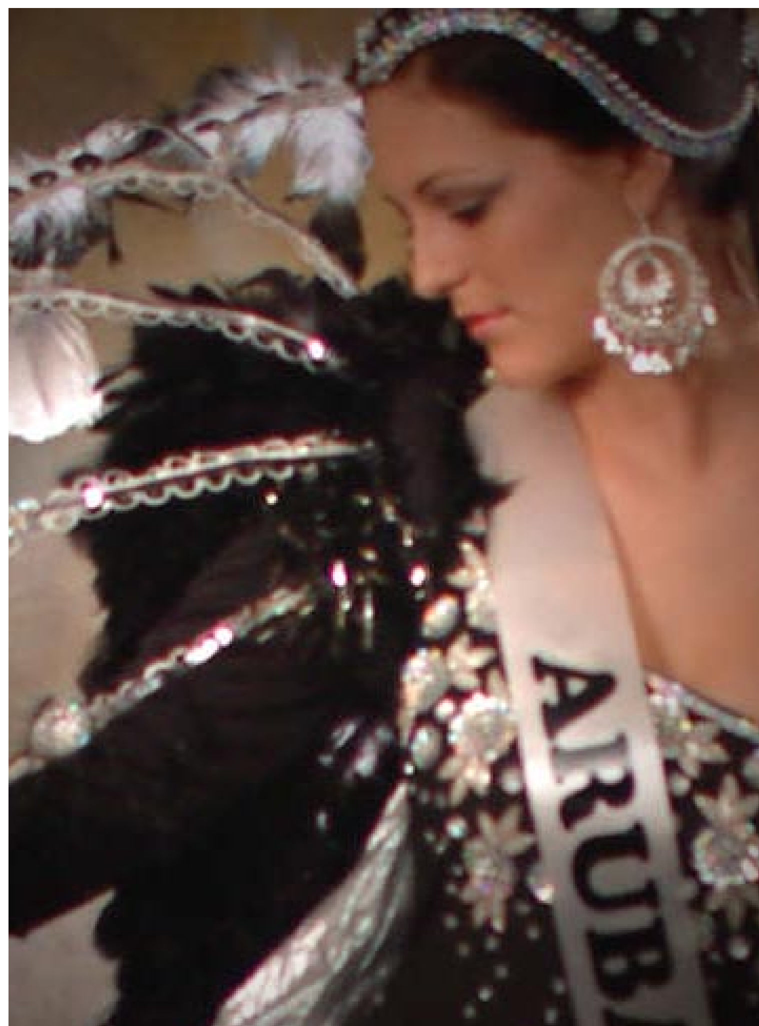


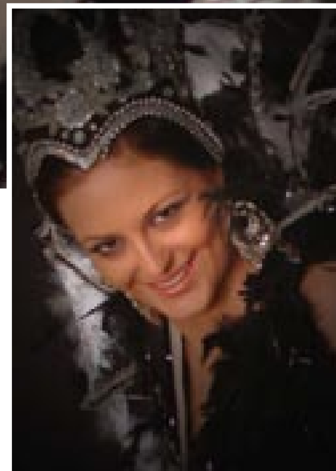
Alicia de Bruyn lo representa Aruba den certamen Miss Intercontinental na Bahamas



STA. CRUZ -- Diadomingo awor 15 di Oktober Alicia de Bruyn, finalista Miss Aruba 2006, lo participa den e certamen di Miss Intercontinental 2006, cual lo tuma lugar na Nassau, Bahamas. Un certamen cu a nace na Aruba den añanan 1970 y a wordo organiza pa varios aña na Aruba. Srta. Alicia de Bruyn durante e evento lo luci trahe di Ronchi de Cuba.

Riba e potret nos por admira Alicia den su trahe di fantasia. Solo di Pueblo y Star Promotion ta desea Alicia tur clase di exito.







Campaña di sticker ta sigui durante henter luna di Oktober

Toternan di Ecotech cu informacion den supermercadonan

STA. CRUZ – Durante henter luna di Oktober, Ecotech ta teniendo un campaña di sticker. A laga traha avisonan grandi riba tur nan trucknan cu e lema "Aruba is to precious to waste". E idea ta pa tur hende plak e stickernan aki na un lugar visibel riba bo auto y fin di luna lo saca un ganador, kende lo ricibi servicio di Ecotech gratis durante henter un aña largo. Ta repartiendo e stickernan aki na diferente parti strategico riba nos isla, mientras cu interesadonan por pasa y haya un sticker na cualkier un di e sucursalnan di Ecotech rond di nos isla. Recientemente a laga instala un toter den e supermercadonan mas grandi riba nos isla, esta na Super Food, Kong Hing Super Center y den Ling & Sons Supermarket. E toternan aki tin brochurenan cu informacion di e servicionan di Ecotech riba dje pa asina clientenan por cera conoci mas di cerca cu tur e servicionan di e compania y na mes momento admira e toter cu bo ta haya na bo cas una bez bo inscribi pa e servicio aki. Mayoria hende awendia ta prefera pa tin un toter bunita, limpi y cu su tapadera riba dje, enbez di barinan di sushi cu hopi bez cachonan ta pasa benta abao den oranan di anochi. Ecotech den e brochure ta garantiza un servicio optimal di recogemento di sushi, sin lubida e demas servicionan adicional cu e compania ta brindando na tur su clientenan. Riba e foto adhunto por aprecia Sr. Michael Paesch di Ecotech para banda di un di e toternan di Ecotech.



Embahador di India na Caracas a bishita Minister Presidente Oduber

STA. CRUZ – Diabierna mainta Minister Presidente sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di despedida di e Embahador di India staciona na Caracas, Venezuela, sr. Deepak Bhojwani. Na e ocasion aki Minister Presidente a expresa e deseo pa estrecha e lazonan comercial cu India, cual pais conoce un tremendo desaroyo den ICT, industria farmaceutico y equiponan medico sofistica. Pa di dos vez caba e Embahador a invita Minister Presidente pa bay India cu un mision chikito y cu metanan comercial y cu nan lo duna tur cooperacion den esaki. E Embahador, sr. Bhojwani a ser traslada pa Bogota, Colombia. Durante di e bishita aki di sr. Bhojwani y su delegacion, el'a ser acompaña pa drs. Eleisah Williams, hefe di e seccion di Asunto Politico, Economico y Consular di Departamento di Relacionnan Exterior.



Sra. Rosleen Oduber directora di departamento di enseñanza:

Ta aplaudi e ideanan pa e plan nacional pa enseñanza

STA. CRUZ -- Segun sra Oduber cu orguyo e ta para ey cu un trayecto hopi importante den enseñanza. Pa prome biaha den historia tur hende ta hunto pa un meta asina special cual ta e plan nacional pa enseñanza. Nos mester sinti nos bon y orguyoso pa nos tur por contribui na un desaroyo asina importante di un pais y muy en especial pa enseñanza cu ta forma e fuente di futuro desaroyo pa nos pais. Sra. Oduber ta manda su gradicimento na sra. Marisol Lopez Tromp pa su apoyo pa e proyecto aki. Gracias na e vision cu e tin pa enseñanza, el'a aplaudi e ideanan pa bin cu un plan nacional y a pone un accion cu awe nos tur ta hunto na e cuna di e desaroyo aki. Pakico un plan nacional, kico un plan nacional ta encera? Esaki ta preguntanan cu hopi di nos a haci prome cu nos a bin hunto awe mainta. Manera cu mayoria di boso sa, Enseñanza ta den movecion pa basta aña caba. Desde inicio di nos Status Aparte na 1986 a bin cu varios nota y a sigui cu varios proyecto di novacion. Creando tur tipo di enseñanza saliendo for di aña 1988 a lanta un instituto pedagogico nobo na aña 1990. Despues a sigui cu introduccion di educacion profesional basico y intermedio respectivamente na aña 1995 y 1997. Na aña 2003 a cuminza cu introduccion di ciclo basico pa educacion avanza general. Siguiendo cu introduccion di ciclo avanza recientemente na Augustus 2006. Tambe enseñanza primaria cu ta e tipo di enseñanza mas grandi a cuminza cu un movecion di inovacion cu mester culmina den un reforma mayor den algun aña. Educacion pa adulto a cuminza cu restructuracion di e oferta existente y nos por observa desaroyonan positivo pa amplia e posibilidadnan cu nos ta haya cu nos pais ta ofrece ariba e tereno aki. Enseñanza special no a keda atras. Hunto cu tur actor riba e tereno aki, a bin cu iniciativanan pa cambio y e mehoracion di e facilidadnan cu nos pais ta ofrece pa desaroyo optimal di mucha cu un necesidad special. Si nos para keto y mira cu tur tipo di enseñanza tin su propio maneho di vision y educativo nos ta puntra nos mes pakico inovacion den esneñanza, nos tin bastante plan caba? Nos mester bisa cu hopi maneho a keda desaroya den e añanan cu a pasa. Pa cada nota a tene cuenta cu pa un enseñanza di calidad ta skirbi cu e mihor intencion pa e futuro di nos ciidadanonan. Sinembargo tur maneho aki a haya forma separa di otro. Y no ta tur a sali for di mesun vision. Tin biaha hasta tin maneho cu ta contradictoria. A keda sinti falta ariba un plan nacional. Un plan integral cu ta forma e fuente di cual tur plan parcial ta ricibi nan nutricion. Un plan cu ta forma e base pa indicacionnan financiero den cuadro di nos pais di inversionistanan internacional. Un plan cu ta continuidad na e rumbo di desaroyo cu nos enseñanza ta tuma y cu ta marca un inicio, e logronan cu nos kier mira na nos enseñanza den futuro conhuntamente nos lo delibera cu otro e logronan cu nos kier mira. Sinembargo pa indica algun reto cu na su opinion ta clave pa un bon enseñanza. Un enseñanza cu ta brinda nos pais un mihor fundeshi den futuro. E lucha pa ta un pais autonomo cu tin nos propio identidad sigur tambe tin su refleho den nos enseñanza. Tambe e posibilidadnan grandi cu nos tin pa haci uso di e hecho cu nos ta forma un comunidad multi cultural y multilengual. Di otro banda nos pais tin e reto pa sigui desaroyonan internacional y na un manera dinamico mantene nos enseñanza na Aruba cu por cumpli cu cualkier enseñanza den mundo. Retonan manera



globilizacion. Posibilidadnan manera ICT. Necesidadnan economico cu ta urgi famia pasa ariba conocimento. Ta rekeri nos ciudadanonan cu nan ta keda siña henter nan bida. Tur esaki ta forma retonan, empuhenan cu tin den un bon enseñanza cu ta inova continuamente. E plan nacional den nos enseñanza mester duna nos inspiracion pa forma e retonan aki conhuntamente. A yega e momento pa nos tur sinta hunto y dicidi conhuntamente ki tipo di mucha y adulto nos kier forma aki na Aruba. Ki herement nos ta bay ofrece nos muchanan pa asina nan tin exito den bida.

Pueblo di Paradera a purba “Seafood Mix” di Sea Best



STA. CRUZ - Weekend pasa un cantidad di clientenan di Hong Kong Supermarket a haci uso di e “tasting” di productonan di Sea Best di su agente TEC Inc. Pa algun siman caba TEC Inc. ta organizando e programa “Maria ta den cushina” hunto cu Sra. Maria Juddan, kende ta prepara un suculento “Seafood Mix” usando productonan di Sea Best. Ta trata aki di un aroz mezcla cu productonan di lama cu ta masha dushi mes. Riba e fotonan adhunto por aprecia e clientenan cu a pasa purba e producto siman pasa den Hong Kong Supermarket na Paradera, mientras cu otronan a pasa tuma un receta mesora pa nan mes bay purba na cas.



Remitido

Mike a expresa ‘over my dead body’ cu salestax!

Ayera tardi mi a scucha Mike ta bisa cu salestax di Januari “over my dead body”! Ta awor el’a haya sa: Mike tin un sed pa poder, cual tin’e cu e no sa kico pa papia mas. Nos Gabinete Oduber 4 tin asina tanto proyecto den ehecucion y esnan ehecuta caba cual e no sa cual e scoge pa papia riba dje. Mike, si bo drenta gobierno un dia lo boso mester yena e lama dilanti Bestuurscollege te na Paraguana, pa parkeer e autonandibocampañadornan y di esun cu bo bay lappi un gobierno cu ne, pasobra loke tin awor no lo ta alcansabel.. Mi lo kier mira ey dilanti; lo ta hopi DRUK!! Sigui soña Mike.. pasobra loke bo ruman no a caba cu ne, esta e debe na financiadornan, podiser di su campaña, mi kier puntrabo si abo lo cumpli cu ne y cuminza pasa cos pa esaki y esaya. Lo bo kier cuminza cu un Race Track part two, of un Fondo di Desaroyo SN part 2 y un vierbaansweg (doñonan di tereno na Savaneta; boso paga tino!)? E hendenan aki ta manera un wega popular di mucha cu playstation.
Un Arubiano.

Bahada di solo cu Time Banditsz na Moomba diadomingo awor

STA. CRUZ -- Pa medio di e comunicado aki Time-Banditsz kier laga tur su fanaticonan sa cu nan lo duna un presentacion atrobe na Moomba diadomingo 15 di Oktober 2006 cuminzando 6'or di atardi. Time Bandits ta invita un y tur pa bin disfruta di nan musica en bibo mientras solo ta baha.

Time-Banditsz kier laga su fans sa cu nan ta trahando duro riba un di dos CD cu areglonan nobo den e categoria di roots-rock-reggae. Esaki ta tuma un tiki tempo locual sigur lo beneficia e resultado. Pesey, Time Banditsz ta pidi pa un tiki pasenshi pa asina por produci optimalmente, pasobra Time Banditsz ta pidi cu nan fans merece solamente lo mihor di Time Banditsz.



Segun Minister sra. Marisol Lopez Tromp:

E rikeza di mas grandi ta nos hendenan mes

STA. CRUZ -- Minister Marisol a hiba palabra: "Boso hunto cu ami a cuminza un proceso cual ta hopi importante den enseñanza. Na inicio di e gobernacion aki mi a pone como prioridad pa bin cu un plan nacional di enseñanza. Pues di sigui desaroya e iniciativanan cu ya tabata tin. Ministerio di educacion a dicidi e biaha aki di implementa un proceso participativo cual mi ta kere fielmente aden. P'asina nos yega na e plan aki na acuerdo di henter e comunidad especialmente enseñanza ta cardinal! E ta un plan basa ariba e realidad cu ta biba den nos comunidad. Esaki ta forma un base importante pa e futuro desaroyo di nos generacion. Den e proceso aki nos ta determina hunto unda nos ta para, mas importante ainda kico nos kier pa nos enseñanza ta pa nos yiinan mañan. Esaki ta un momento historico den cual maneho di enseñanza y gobierno lo haya forma por medio di un proceso participativo cu durante cada etapa di e proceso lo brinda oido na voznan importante den comunidad en particular na departamento di enseñanza, na e directiva di school, maestro-, mayor- y alumnonan pero tambe na e sector comercial. Lo bay tin hopi mas hende cu ta bay participa na e trayectoria aki. E enfoke ta riba e enseñanza na Aruba y e rol di enseñanza den e futuro den un contexto global. E desaroyo di Aruba ta mara na diferente factor importante di influencia riba nos isla, manera e.o. desaroyo economico, tanto na Aruba pero tambe den exterior, desaroyonan tecnico capacita di espacio teritorial na Aruba etc. Mi ta apela boso tur pa mantene un mente habri na tur momento y tambe pa disfruta y expresa a base di nos presentadornan pa asina na final nos yega na e imput di informacion cu ta cardinal den e inicio di e proceso aki. Mi kier enfatiza cu mi ta kere firmemente cu e rikeza di mas grandi di Aruba ta su hendenan, nos mes. Como ministerio di enseñanza nos kier fomenta mas di e parti aki cu nos pueblo pa nos mes y nos yiunan. Nos kier yega na un plan nacional di enseñanza di 2007 pa 2017. Nos ta aki awe pa nos pensa, dialoga, crea y siña hunto . Esaki ta un momento historico den enseñanza un realidad grandi pa nos tur papia y brinda conocemento pa un aporte valioso pa crea un bon entendimento con nos ta para awe y kico nos kier pa mañan. E meta final cu nos mester tene na bista cual ta: nos tur ta den servicio di futuro di nos muchanan Pa mañan nan por enfrenta e reto di siglo 21 cu capacidad y confianza y asina lidera e futuro di Aruba na un manera capaz. Mi kier apela ariba boso tur pa habri y comparti y dialoga na un manera fuertemente den bista pa nos traha pa nos muchanan di Aruba.



Sr. Tommy de Cuba cliente di FAVI

Tin hopi obstaculo den caminda cu ta haci hopi biaha cu ta dificil pa cana

STA. CRUZ -- Sr. de Cuba kier a trece dilanti e dificultadnan pa e personanan cu ta cana tur dia cu e garoti blanco cu strepi cora cu nan ta confronta nan mes cu ne tur dia. 1. E critica ta bay pa esnan cu ta responsabel pa esey, aunke mi ta mira cu dificilmente nan por drech'e. E trottoirnan di Aruba muy especial esunnan di Playa ta den un condicion pesimo, malisimo. E ta haci hopi dificil pa bo cana. 2. Nos cayanan ta tremendamente sushi. Nos ta usa e rand di trottoir ey na unda cu nos bay. E vegetacion, e yerbanan di mondi cu ta crece den e goot ta haci'e dificilmente y bo stok ta keda pega hopi biaha den e matanan ey. Tur caminda tin'e. 3. E autonan mal parkeer. Ta increibel cuanto chofer ta haci doño di trottoir. E trottoir no ta pa e peaton, pero pa e auto. Tur dia mi mester pasa den Emmastraat y bo ta haya cuanto auto cu ta parkeer ariba e trottoir. Nan ta haci doño y bo tin cu baha ariba caya. Si nan ta usa mita di e trottoir mes bo no por pasa pasobra e bari di sushi, of saco di sushi, ta yen di rommel ariba e parti ey di e trottoir. E rand di trottoir unda cu bo tin cu cana mes, ta hopi mas liber. Sr. de Cuba ta bisa: un cos cu nos kier promove, cu hopi biaha un hende kier yuda un persona pa cruza caya of pasa rond di un obstaculo cu tin ariba caminda. Nan ta djis ranca bo, bo tin e stok den bo man rechts, nan ta ranca bo completamente robez, nan ta ranca bo manera cu ta un garoshi nan ta ranca bay, cruza bo otro banda di caminda. E intencion ta bon y mi ta hopi contento cu e hende nan kier yuda. Aruba tin hopi hende cu ta yuda bo tur caminda. Lo ta bon pa mustra e pueblo di Aruba con pa yuda un evidente riba caya cu ta hopi importante.



Segun sr. de Cuba cu mester bin hopi mas limpiesa. Y hopi biaha nan ta laga hopi sushi ariba caya, hopi piedra benta, esey no ta nesesario. Tambe e ta idi cooperacion di e companianan cu ta traha y ta coba ariba trotoir. Nan no ta pone ningun aviso, ningun barricade pa ora bo bai bop or touch contra dje. Un ehemplo: 3 siman pasa mi a bai misa anochi na Playa. Pabao di mira na e rand tabata yen di auto, hasta tabatin auto cu ta barricade completo y bo mester baha ariba caya. E beerput no tabatin tapa y mi a cai den dje y te ainda mi pia ta hincha. Poco dia pasa mi mster a pasa dilanti di Kowloon nan tabata trahando y mi a cai den un buraco di 1 meter hundo. Y e trahadornan tabatey y ni sikiera pa bisa mi. Nan tabata mira mi ta bin di zuid di Caya Grandi cu mi garoti ni pa bisa mi tene cuidao. No tabatin ningun baricada tampoco. Pero a mi a cay bon pero si ta un hende grandi ta ambulance mester a bin piki'e di ey bao. Y asina mi por duna mas ehempel di cosnan cu por wordo evita . Esaki ta e peligro di mas grandi cu tin, hasta un hende a trece den pueblo na palabra. Siman pasa dialuna mi ta cruzando caya anochi, auto a para pa mi cruza, tabata bin auto di leu nan, mi ta na na mitar di caminda y e auto ta sigui core. Ta e chofer cu a para a gritami pa para. Si mi a sigui cana lo mi no ta akinan pa papia. Asina asocial e hendenan por ta ariba caminda cu ni sikiera ora cu bo ta na mitar di caminda cu nan no ta para. Corda pa nan para cu bo garoti na banda. Un suplica grandi: tene cuenta cu nos tambe kier ta mobil tur parti aki na Aruba.

E aceranan aki na Playa ta den mal condicion Nan ta hobbelig, nan tin buraco, nan tin vegetacion, nan ta pata pata di sushi. E no ta wega; e ta hopi sushi, hopi cos tira ariba trottoir. Ora cu Serlimar haci limpi anochi hopi di e bari nan no ta na nan lugar, nan ta pone mey mey ariba trottoir.

Baby ta sobrevivi 24 ora den un cueva

STA. CRUZ/RIO DE JANEIRO – Brazil ta den noticia cu e baby, cu a ser haya den un cueva na e pueblo Laranjeiras do Sul. E baby a keda dera 24 ora den e cueva.

E mama un bez despues di parto a pone e 'baby-boy' den e cueva y a laga su so atras! E baby di 46 cm segun dokternan ta den bon direccion. E baby ta pisa 2800 gram – Despues di un buskeda di basta ora algun cacho a encontra e baby. Riba e cueva tabata tin bastante musca ta bula cualnan tabata bin riba e placenta.

Despues cu e personan presente a kita e lodo for di cara di e baby, e baby-boy a cuminza yora! Famianan a haya straño cu e mama cu tabata na estado, a perde su bariga pero no tabata tin baby. E no por a conta kico a pasa cu su yiu! E dama di 40 aña cu ya tabata tin cuatro yiu, a keda deteni den un café! Yorando el'a admiti su culpabilidad. El'a keda deteni pa intento di asesinato.



De baby nog vuil net in het ziekenhuis. FOTO EPA



Aki ya e baby ta den braza di enfermera na hospital

Reunion entre Gerente di IASA y sindicato T.O.P.A.

STA. CRUZ— Recientemente e tene un reunion entre IASA y TOPA. Pa parti di IASA tabata presente: Rudi Kelly (director IASA), Caroline M (hurista), Joy Fingal (director di Inmigracion) y Martinus Ras (advisor). Di parti di TOPA tabata presente: Rene Bernabela (presidente), Vilma Theyzen (secr. Vorm/ Edu), Mario Tromp (tesorero), Alex Martis (miembro di directiva), Angela Kock (futuro shopsteward). Como puntonan di agenda a pone riba mesa: introduccion di sindicato, schema di trabao pa lunanan venidero, problematico di placa di overtime y tur loke cu por bin riba mesa. Oficialmente, prome cu reunion a cuminza, Presidente di TOPA a entrega na Director di IASA, sr. Kelly, e statutonan di sindicato TOPA. Sr. Kelly a trece dilanti cu di nan parti nan lo kier ta mas tanto habri posibel. Lo reuni por lo momento cu tur dos sindicato, pero separadamente. IASA lo ta dispuesto pa traha den un cooperacion estrecho cu sindicatonan.

E relato aki ta trata siguientemente e puntonan segun e reunion a tuma lugar: Tin intencion pa bin cu warda constante di 24 ora; 4 ploegendienst: 3 trahando y uno ta rust; Grensbewaking lo por wordo mira den un forma mas amplio. Tin 3 hurista cu ta na disposicion di IASA. Nan ta sr. John de Vries, sra. Rene van Aller y tambe verzorger di cursonan sr. Doy Kelly. Ta intencion pa medio di cursonan trece un upgrading di e nivel di personal di IASA. E curso lo ta basa ariba 4 puntonan di e trabao di Inmigracion e.o.: CID – gegevens, Asielzoekers, Toerisme en mensen handel. Esaki sigur ariba un MBO niveau. Sr. Kelly a duna un splicacion amplio di e funcionamento di IASA. Apapiaribadiferente 'praktijk gevallen' especialmente e menging entre Warda Nos Costa y Imigracion: entre otro a toca e tema di Bappers - Toezichthouders; Presidente di TOPA a trece un sugerencia pa instala un Pilotteam: "menging entre Warda Nos Costa y Imigracion".

Tambeapapiaribaesiguiente puntonan cu ta mas actualiza: Na momento cu Gouverneur firma e landsverordening pa oficializa IASA, tin intencion di organiza hunto cu sindicato un presentacion na personal; situacion di trabao na Valero: Situacion di trabao na Paardenbaai: Protocol entre KPA y Inmigracion:. Portophone: Logo en werkmateriaal. A palabra cu pronto lo tin un continuacion di reunion cu IASA. Tur cos a bay den un masha bon ambiente mes.

Tipline Solo di Pueblo:



Pa un noticia of accidente

593-7390

Pa noticia pa Solo di Pueblo:

e-mail: solodipueblo@gmail.com



Aruba ta celebra HENDE

Hecho ta nos tur hunto por biba trankil riba un pida baranca …..

STA. CRUZ -- Aceptacion y integracion ta e palabranan magico cu a resona fuerte e ultimo aňa 2005 - 2006. E motibo tras di esaki ta e imigracion halto cu nos pais a conoce ultimo aňanan. Mester aňadi na e hecho aki, cu semper Aruba a crece y prospera mano a mano cu imigracion, pasobra sin esaki Aruba no por a desaroya economicamente. Aruba semper a habri man pa imigrante y tambe nos hendenan ta mezcla cu inmigrante pa medio di, por ehempel amor of negoshi, y nos ta laga nan sinti completamente na cas. Hecho cu gobierno di Aruba awor ta structura e fluho di imigrante pa un miho calidad di bida riba nos pais NO ta ningun motibo pa pensa cu tin algun tipo di descriminacion andando, tur cos ta depende con abo kier interprete. Al contrario, esaki simplemente lo percura pa un fluho di imigrante saludabel y cu por tambe percura pa esnan cu tin derecho pa biba aki tin tambe un calidad di bida cu nan merece y nan no mester ta na merced di personanan cu ta probecha di nan. Leynan pa proteha nos pais contra diferente aspecto den area di imigracion tabata necesario pa sigura un futuro sano di nos comunidad, atrobe, esaki no tin nada di haber cu discriminacion. Na Aruba tin mas di 40 nacionalidad for di diferente pais ta biba na paz cu otro manera: Philipinas, Venezuela, Colombia, India, Portugal, Surinam, Merca, China ta solamente pa menciona algun.

Esaki ta motibo suficiente pa nos di Fundacion Juan Mario Odor y M.A.N.A dedica un exposicion dedica na HENDE. Hendenan cu ta biba den un forma legal na Aruba ta personanan cu ta aporta na nos pais grandemente y nos mester aprecia y respeta esakinan tambe . Ta mas cu claro cu respet semper mester ta mutuo, respet pa idioma, cultura y historia ta algo masha bunita mes entre paisnan. Atrobe nos grupo ta haya sosten di Aruba Marriott Resort pa expone bunita obranan di arte dedica na celebracion di hende bibando trankil riba Aruba. Pa completa e obra maestro aki a invita artistanan cu ta residencia na Aruba pero ta procedente di otro paisnan pa asina ta embahador artistico den e exposicion interesante aki. Siguiente artistanan lo presenta nan obra:

Maria Teresa Martinez, Colombia
Mo Mohamed, Surinam/Aruba
Charito Chavez, Santo Domingo
Rosalie Klein, Merca
Frenk Graat, Hulanda
Adolfo Valbuena, Venezuela/Aruba
Eduardo Valbuena, Venezuela/Aruba
Nancy Folkeringe-Croes, Hulanda/Aruba
Michiko Takatsu, Japon
Edmond Tuyehut, Aruba/Surinam
Frank Croes, Aruba
Laureen Eman, A ruba
Elvis Tromp, Aruba

Cu e exposicion aki Aruba ta declara amistad na tur stranhero bibando cu derecho riba nos isla, y nos ta bisa: boso ta bonbini.

Exposicion aki ta pa admira y ta na benta desde 18 di Oktober te 18 November 2006 den lobby principal di Aruba Marriott Resort. Fundacion Juan Mario ta un fundacion cu ta resalta bao maneho di Minister di Cultura. Movimento di Arte Nobo Arubano (MANA) ta un fundacion ruman pa yuda organiza tur exposicionnan. Nos ta trahando hunto pa dos aňa consecutivo cu hopi exito, nos mester duna danki na pueblo di Aruba.

Celebrate the People
-Ban Celebra Hende-
Oct. 18 - Dec. 18, 2006
Maria Teresa Martinez
Mo Mohammed
Frenk Graat
Frank Croes
Laureen Eman
Charito Chavez
Rosalie Klein
Edmond Tuyeehut
Timothy Charles
Adolfo Valbuena
Eduardo Valbuena
Elvis Tromp
Aurelia Carrion
Sherry Douglas
Nancy Folkeringe-Croes
Michiko Takatsu
ART Exposition
"Orguyo di nos pueblo ta su gran cordialidad"
"The Pride of our people; is there huge sense of cordiality"
ARUBA RESORT & STELLARIS® CASINO
Marriott
MUSEO NUMISMATIC

Premio Nobel di Paz 2006 ta bay pa e bankero di pobernan:

Grameen Bank y su fundador, Muhammed Yunus

STOCKHOLM – Premio Nobel di Paz 2006 a bay pa Grameen Bank y su fundador Muhammad Yunus di Bangladesh. Esaki e comision di Nobel a anuncia diabierna riba su website.E Grameen Bank (nomber significa 'banco di pueblo'), funda na 1976 na Bangladesh, ta otorga fianza micro na e pobernan. E comision di Nobel ta di opinion cu Yunus (66) y su banco merece e premio aki door di e rol importante cu e forma di prestamo aki tin den combatimento di pobreza y cu esaki ta stimula un paz duradero. Na Mei 2006 6,6 miyon di hende a haci un prestamo.



Den tur e pueblonan di Bangladesh proyectonan ta core cu placa di e banco Grameen. 'Tur persona na mundo tin e derecho di biba na un manera decente'. Yunus y Banco Grameen a mustra cu hasta e pobernan por traha pa percura pa nan mesun desaroyo.

Yunus a ser premia pasobra e ta duna muhernan pober fianzanan chikito pa duna nan e oportunidad pa haci algo ainda di nan bida.

E economia y e democracia politico no por desaroya si e parti femenino no ta riba igual nivel cu e hombernan den comunidad. GrameenBank ta otorga prestamonan na esnan di mas pober sin ta exigi un borg!

E premio di 1,1 miyon euro lo keda reparti entre dos ganador y esaki lo ser otorga dia 10 di December na Oslo. E ganador no por a sconde su sorpresa pa e premio cu e lo bay ricibi! 'Mi no por kere! Mi ta hopi agradecido!

Sra. Juliet Chieuw:

Pa competi den un compania global mester cambia e sistema di educacion

STA. CRUZ -- Despues di 4 aña di ausencia e ta bek. Hopi cos a pasa y e ta hopi contento di ta bek aki. Ta un honor y un placer masha grandi mes di haya e oportunidad aki di ta forma parti di un proceso transitorio participativo pa asina nos tur logra yega na un plan di educacion nacional. Sra. Chieuw ta bisa cu e ta kere cu ta un momento historico caminda un nacion ta colabora, ta pensa dialoga hunto pa pensa den ki direccion hiba su educacion. Mi ta kere cu esaki ta un momento historico pasobra tur caminda den mundo tur sistema di educacion ta enfrenta mesun reto cu nos tambe ta enfrenta awe; unda nos ta bay? Ki clase di studiante nos kier mira ta gradua den e sistema di educacion despues di 12 aña den un cartera di educacion? Tur pais na mundo ta pensando pa pone cabez hunto pa busca aki aya pa waak kico pa nan haci. Paisnan grandi manera China y Merca y tambe e paisnan chikito manera nos mes. Actualmente sra. Chieuw ta bibando na China y e kier comparti cu ayanan na China e modelo di estudio ta hopi bieu; e manera di studia ta tur cos for di cabez. Y waak pa bo por contesta tur pregunta ariba un test. Es decir cu ora cu tin e test nacional un of dos biaha pa aña, e ta un stress tremendo. Aunke cu nan prestacion ta halto, nan ta haya cu den un mundo di awe, den un economia verbal caminda cu tur compania nacional cu pa nan haci negoshi, nan ta haya cu e graduadonan cu ta sali for di sistema, no por aclopa na e rekisitionan di economia, E muchanan cu ta sali for di school no tin e capacidad ey. Nan ta realiza cu si nan kier competi den un compania global nan mester cambia nan sistema di educacion. Nan ta sali como muchanan cu por pensa, den un manera creativo, critico, por traha cu otro, por inova y esey ta un reto masha masha grandi mes. Awor aki nos ta ariba nos isla chikito. E ta un oportunidad grandisimo pa nos bin den e dos dianan siguiente pa nos pone nos cabez hunto y pensa ki clase di rekisito, ki clase di reto ki nivel di confianza nos muchanan mester tin. Pa enfrenta, goza y saca probecho di e oportunidadnan. Nos ta enfoca ariba nos muchanan. Nos a trece e presencia di nos muchanan den simbolo di un popchi. Tambe nos ta envolvi nos hobennan den e pensamento kico nan kier bira aki un paar di aña den nos sistemea di school. Nos kier a honra tur siñador pasobra ora bo ta den educacion, bo ta comprende cu un ser humano tin tres cos pa siña. Auditoriamente, visualmente y esteticamente. auditoriamente: nos tur ta usa nos horea pa siña, sinta y scucha. Tambe e manera di capta locual nos mester siña visualmente. Tambe tin hendenan cu ta gusta siña esteticamente cual ta gusta move.



ATCO Indians na un paso pa bay final di baseball AA

STA. CRUZ -- Diahuebs anochi riba veld di Duracell na Barcadera a tuma lugar e segundo entro di e play-off semi final di baseball AA entre Atco Indians y Jay Anne Sluggers. Un wega na unda cu bateo a domina e pitcheo na unda e ekipo di Noord a gana cu score di 13-11. Den bom di prome inning Sluggers ta bay ariba 1-0 ora cu Maikel Fingal ta dal un fly di sacrificio pa empuha Robertino Koolman. Den bom di e di dos inning Sluggers ta anota 2 careda mas pa haci e wega 3-0 ora Richard Krozendijk ta conecta hit empuhador. Den e inning aki tambe e pitcher habrido Jofrani Arends ta wordo releva pa Marvick Danies. Pero den cabez di tres inning Indians ta anota 3 careda cu dos home run, uno di Randolph Oduber y e otro di Jourick Blanco y asina e wega a empata na 3. Den cabez di cuatro inning Sluggers ta anota 1 careda mas pa haci e wega 4-3 pa e ekipo di Santa Cruz. Pero e sigiente inning Indians ta bolbe empata e wega ora cu Eldrick Dijkhoff ta anota despues di habri e inning cu un doblete. Cu un home run di Giovanni Lane Sluggers ta bay ariba 5-4 den bom di 5 inning. Pero den cabez di 6 inning Indians ta anota 4 careda ora cu e defensiva di Sluggers a comete 2 error hopi costoso. Den cabez di siete inning Indians ta anota 2 careda mas ora cu Jason Orman ta conecta un hit empuhador di 2 careda pa haci e wega 10-5. Den bom di siete inning Sluggers ta logra anota cuatro careda pa haci e wega 10-9 despues di conecta 4 hit sigui. Pero den cabez di 8 inning Francis Kelly ta empuha 3 careda cu un tremendo home run den center field pa haci e wega 13-9. Sluggers ta logra anota 2 careda mas den bom di 9 inning pero no a logra mas y asina e wega a termina 13-11 pa Atco Indians. E siguiente wega di e serie aki lo ta dialuna.

Boxscore ta:
Atco Indians, 13 careda, 13 hit, 4 error, 8 LOB
Jay Anne Sluggers, 11 careda, 12 hit, 3 error, 6 LOB
Pitcher ganador: Jonathan Tromp (1-0)
Pitcher perdedor: Sandy Roga (0-1)
Mihor bateadornan Indians:
Reeven Brooks, 5-4
Meldrick Solognier, 2-1
Jourick Blanco, 3-1 1HR
Mihor bateadornan Sluggers:
Giovanni Lane, 5-4 1HR
Endell Kock, 5-3

















SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

Di 8 torneo di softball organiza pa studiantenan di Aruba na Hulanda

STA. CRUZ – Riba tereno di ADO den Haag a tuma lugar e di 8 torneo di softball organiza pa e studiantenan Arubano na Hulanda. Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a tira e prome bala diasabra mainta pa asina duna un start na e torneo. E torneo a tuma lugar na Den Haag pa motibo cu e ekipo di Den Haag a gana e torneo aña pasa y mester a organiza esaki e aña aki. E organizacion di e torneo tabata den man di THAC (The Hague Arubian Crew).

Durante di e dos dia di torneo diez ekipo a hunga contra di otro. Tabata tin ekipo for di e cuidadnan di Amsterdam, Delft, Arnhem, Den Haag, Maastricht, Tilburg, Utrecht, Schiedam, Rotterdam y Groningen.

Tambe tabata tin musica di diferente brassbands y dj's pa anima e publico presente. E aña aki un biaha mas e ekipo di Den Haag den un wega cu hopi suspenso a logra pa tres aña consecutivo bay cu e copa como ekipo di softball campeon. E wega decisivo tabata entre Den Haag y Arnhem y a termina cu un score di 9-5. Na di tercer lugar a sali Delft. Otro aña Den Haag lo bay organize atrobe.

THAC por mira atras riba un torneo hopi exitoso cu un asistencia masal y hopi anima.

Cas di Aruba a contribui den e realizacion di e torneo aki pa asina apoya nos studiantenan pa organiza eventonan deportivo na bienestar di nos hobennan aki na Hulanda.









Fast & Easy Softball Team Amistoso Power Clash 2006

STA. CRUZ – Competencia lo tuma lugar na Caribe Ball Park dianan 25 y 26 di November 2006. Tur team di softball por bin reforza nan team den e competencia aki y tur hungador por hunga pa cual kier team pa reforza e ekipo. Pa team ganador por hunga lo tin un trofeo. Esaki ta boso chens pa tuma revancha!

Pa participacion por tuma contacto cu: Kenneth Richardson Tel:5281304 of Cel:5604495

Deporte Escolar cu Careda 1-2-3 km

STA. CRUZ -- Diasabra awor, esta 14 Oktober, IDEFRE ta organiza un careda na pia pa muchanan di school basico y school avanza riba Bucutiweg. Tur mucha cu a inscribi mester pasa chek in entre 4:00 p.m. y 4:30 p.m. pa asina e organizadornan por registra e participantenan. Despues di check in y calenta, e prome careda lo cuminza exactamente 5:00 p.m. Meta di e actividad aki ta pa stimula nos muchanan pa mantene un bon condicion pa medio di careda di 1, 2 of 3 km. E programa aki ta tuma lugar den forma di serie, kiermeen cu lo tin careda riba 14 di Oktober, 10 di November y 12 Januari. Cada alumno cu participa riba tur tres e fechanan aki lo ricibi un bunita certificado di participacion. Pa e prome careda den e serie aki lo permiti e muchanan core un of mas di e siguiente distancianan: 500 meter, 1 km y 2 km. IDEFRE ta informa cu ta acepta inscripcion solamente via school, pa e motibo aki ta avisa tur mayor cu ta desea pa nan yiu participa na e programa aki pa inscribi nan yiu via school. Lo tin un bus disponibel pa e schoolnan di San Nicolas. E bus aki lo sali exactamente pa 3:30 p.m. for di dilanti di St. Paulus School na San Nicolas pa bay Bucutiweg. Ora di regreso bus lo baha tur e muchanan dilanti di St. Paulus School atrobe.





Valero Angels pa Softball-ABC na Curaçao



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a sali rumbo pa Curaçao e ekipo di damas softball Valero Angels na unda nan lo participa na e torneo di softball cu lo ta entre e islanan di Antiyas Hulandes y Aruba.

Solo di Pueblo ta desea e ekipo di Aruba hopi suerte na e torneo aki.



Ta expandiendo facilidadnan di Parke Curazon pa Deporte Jaburibari

Construccion di mas caminda di cana y Cruyff Court

STA. CRUZ -- Na Parke Curazon pa Deporte Jaburibari, a cuminza cu trabaonan di construccion riba loke lo ta mas caminda pa hende cana of core bicicleta y tambe e Cruyff Court. E parke multifuncional recreativo deportivo aki, cu ta ser hopi usa pa publico di tur rond Aruba, ta bay haya ainda mas facilidad. E parke aki, cu a ser construi riba unda antes tabata tin containernan di sushi cu tabata un problema serio pa e bario, ta mustra cu por transforma un dump den un centro cu ta trece henter famia hunto pa haci deporte y recrea sanamente.

E vision di gobierno di Gabinete Oduber III y IV tabata hustamente pa di un forma integral trece solucionnan pa hopi di e problemanan cu comunidad tabata confronta na 2001. Awe por mira atras cu hopi a ser drecha y unda solucionnan duradero a ser presenta.

Si tuma Jaburibari por ehempel, unda antes tabata tin un problema cu container di sushedad pa e bario, awor tin un parke multifuncional, caminda nobo y casnan pa comunidad y nos hendenan special. E progreso ta bisto y mas cu tur comunidad en general ta haciendo uso di e inversionnan di gobierno.

Na Parke Curazon pa Deporte Jaburibari, Minister Ramon Lee denter di poco lo mira su vision completa cu e prome Cruyff Court di Aruba. Cruyff Court manera e tipo di terenonan aki ta ser yama, ta un tereno di futbol estilo moderno cu ta mas chikito, di yerba artificial y diseña pa practica rapido y continuo di futbol, pero tambe pa otro deporte y actividad. E Cruyff Court aki, ta ser financia completamente door di Johann Cruyff Foundation y ta forma parti di un netwerk internacional cu ta promove participacion di comunidad den deporte y ta ser formula den cooperacion cu Ministerio di Deporte y Enseñanza di Hulanda.



Tabata djis algun luna pasa cu e secretario di estado di Hulanda C. Ross van Doorp hunto cu nos prome Minister Nelson Oduber a duna inicio na e proyecto aki. E mandatario Hulandes a expresa su palabranan di elogio pa trabaonan na e Parke Multifuncional di Jaburibari, cual e tabata bon conoci cu e exito cu esaki tin den e bario y Aruba en general.

Minister Ramon Lee ta sigui cu su vision pa ofrece Aruba mas facilidadnan multifuncional den tur distrito. Cu e apertura denter di poco di Centronan multifuncional na Jara y Simeon Antonio, Minister Ramon Lee ta sigui negocia cu instancianan relevante pa sigura mas tereno den otro distritonan di Aruba tambe. Santa Cruz y e area di San Nicolas ta e proximonan riba e lista di deseo, pero ta depende di e disponibilidad di tereno y fondonan financiero.

E acogida di e facilidadnan multifuncional, introduci door di Minister Lee en cooperacion cu Fundacion Lotto pa Deporte, ta sirbi como inspiracion pa sigui traha den forma integral unda ta tene cuenta cu diferente aspecto di comunidad den un solo facilidad. E cooperacion entre e diferente ministerio, departamento, instancia y comunidad ta clave di e exito di e maneho y proyectonan aki.







Celta Crew di bishita na Top FM

STA. CRUZ – Diabierna anochi e hobennan di Celta Crew tabata presente den studionan di Top 95 unda cu cada miembro a opina y duna nan comentario. Tambe nan a haya un bon reaccion den e ora cortico cu nan tabata den aire. Celta Crew ta consisti di 28 miembro. Nan a crece dia 18 di Maart durante e parada cu Top Fm a organiza. Pa tur esnan cu ta interesa pa join Celta Crew, por yama Joshua libremente na telefon 5657022. Celta Crew ta bezig tambe cu nan website www.celta-crew.tk









Combinacion di Aruba y Gogo Learning Conference a resulta di ta un exito rotundo!

Aruba a resulta di ta un tremendo escogencia ya cu e conferencia a ser bendi den tempo record. Ademas, awor mas di 400 agente di viahe lo bira ACE agent tambe!

STA. CRUZ – Esaki ta di dos biaha cu Aruba ta fungi como anfitrion y ta cla pa duna un cordial bon bini na e GOGO Worldwide Vacations Learning Conference. E conferencia di e aña aki a demonstra di ta un éxito rotundo ya cu el'a ser full bendi den tempo record den historia di e conferencia.

Participación na e conferencia di GOGO ta a base di invitacion y solamente p'e agentenan cu ta produci bon. Agentenan di full rond Merca lo ta na Aruba hospedando na Renaissance Aruba Resort & Casino. Ademas di e programa di seminario di GOGO mes, e agentenan tin un programa varia cu ta inclui bishita na mayoria di hotel, actividadnan y mucho mas.

E beneficio mas grandi pa Aruba ta tambe cu e super agentenan lo tin e oportunidad di bira un ACE (Aruba Certified Expert) agent, esta un experto den e producto turistico Aruba,loke ta haci cu Aruba lo bay tin 400 embahador mas na Merca.

"Nos ta sumamente contento cu e GOGO Learning Conference na Aruba a ser bendi den tempo record" asina Managing Director di Aruba Tourism Authority, Myrna Jansen a duna di conoce. "E bon relacion cu ta existi entre e industria turistico di Aruba y GOGO como tambe nos dedicacion na e comunidad di agentenan di viahe tabata instrumental pa haci e conferencia mas popular y atractivo.

Nos ta sigur cu e agentenan cu atende e conferencia lo regresa nan pais cu un mihor conocimento di Aruba y lo por comprende pakico Aruba ta disfruta di porcentahe halto di bishitantenan leal cu ta bishita nos pais aña tras di aña. E hecho cu nan lo bira un ACE agent lo beneficia e isla enormemente".

Aruba ta honra di a ser selecciona como pais anfitrion pa e GOGO Learning Conference 2006, tanto pa Aruba, e comunidad y pa henter e industria turistico, segun Pesquera, Presidente & CEO di Aruba Hotel & Tourism Association. "Pa mas di 50 aña, GOGO Worldwide Vacations y e famia Kassner tabata instrumental den e desaroyo di e Turismo di Aruba y nan apoyo continuo ta ser demostra un biaha mas door di e a trece nan agentenan di viahe cu mas ta produci pa e prestigioso evento aki na Aruba. Nos kier a yamanan un cordial bon bini na e participantenan y ta desea nan un productivo y existoso conferencia na Aruba."

Participantenan:

Mas di 700 persona lo ta directamente envolvi cu e conferencia aki, entrenan mas di 400 agente, 130 "suppliers", 15 staff di GOGO, 20 staff di Aruba Tourism Authority tanto di e oficina principal di ATA como tambe respresentantenan di oficina den exterior, studiantenan di EPI y Universidad di Aruba kendenan ta usa e oportunidad aki pa pone den practica loke nan a siña, personal di AHATA como tambe miembronan di AHATA.

Segun Minister di Turismo y Transporte," Nos ta honra cu un biaha mas Aruba a ser selecta como cede di e conferencia anual…… y nos ta contento cu nan lo por experencia personalmente e prioridad cu nos Gobierno ta pone riba e desaroyo di e mercado turistico Mericano…. Y tambe encurasha inversion Mericano den e sector di viahenan y turismo."

E senior VP di GOGO Worldwide Vacations, Laurie Palumbo a expresa lo siguiente: "Nos Aruba Learning Conference tabata esun cu a ser bendi mas lihe cu tur conferencia te awor. E contesta positivo na e conferencia ta reconfirma e popularidad di e evento pa agentenan y di e reputacion di Aruba como un top destinacion turistico".

Programa:

Yegada di e gruponan a cuminza desde Diahuebts y nan a ser ricibi en grandi na aeropuerto cu musica como tambe tokenan special durante nan transporte pa nan hotel anfitrion Renaissance.

Desde Diabierna e programa ta cuminza cu inspeccion na hotel y actividadnan durante dia.

E anochi final, patrocina pa Aruba Tourism Authority (ATA) y AHATA cu lo tuma lugar riba Renaissance Island y lo tin como tema "Barefoot White on Sunday Night".

E gran mayoria di e participantenan lo regresa Dialuna mientras cu otronan a opta pa experencia Aruba na un nivel mas real.

Manera semper, Aruba Tourism Authority y partnernan local tin como obhetivo pa realza a cultura e identidad di Aruba na eventonan ya cu nos ta haya importante pa nos bishitantenan sa cu Aruba ta mas cu solo y lama. Durante e conferencia, e actividadnan manera e vitrina turistico ta hiba e nomber di Aruba Village y lo tin seccion manera Dera Gai, cunucu di Aloe, beach etc.

Aruba ta sumamente orguyoso di ta anfitrion pa e GOGO Learning Conference y ta desea tur participante hopi exito. Esaki ta un bon oportunidad pa e comunidad local brinda nan hospitalidad asina conoci rond mundo na tur participante pa asina nan por regresa nan pais cu recuerdonan bunita di Aruba y tambe bende Aruba mihor den futuro.

Volleybal: Damanan Hulandes ta gana di Cuba

ALMERE (ANP) – Volleybal team di Hulanda diabierna anochi a sa di gana Cuba 3-2. E damanan bao guia di e bondscoach Avital Selinger finalmente den final tabata mihor y a gana e ultimo set cu 16-14. Oranje ta hunga dos biaha mas contra di Cuba den e proximo dianan. E ganador di e weganan aki ta obtene e Dela Cup.Den 73 wega, Hulanda a gana Cuba 9 bez. Pa Selinger esaki ta e prome biaha. Awe y dialuna nan lo topa atrobe. Prome na Den Bosch y despues na Rotterdam. Hulanda ta preparando cu weganan contra di Cuba conoci pa su teamnan fuerte, pa e proximo campeonato mundial na Japon.

CPR: Cristo Por Restaura

STA. CRUZ -- Ministerio di Hoben Catolico di Aruba, ta invita pueblo di Aruba general pa un anochi di Alabanza, diabierna awor dia 13 di Oktober 2006, na Centro Caiquetio na Paradera.E anochi aki tin como tema C.P.R.: Cristo por Restaura. Kico Cristo por restaura? Cristo Hesus por restaura tur cos nos por pensa riba dje.Cristo Hesus por Restaura, problema den den famia; relacion kibra entre tata, mama, yiu, famianan etc. E por restaura bo situacion social; adiccion, financiero, nos pais etc. Pero e mihor cos cu Hesus por restaura ta nos curazon herida. Na momento cu Hesus restaura nos curazon, sana nos heridanan, nos por tin pas den nos mes y esaki ta hiba nos na restauracion cu nos prohimo, cu tur esnan cu nos a haci daño of cu esnan cu a haci nos daño. Con esaki ta sosode exactamente, nos por haya sa diabierna awor durante e anochi di Alabanza aki.

E anochi aki lo ta uno, yen di gozo y ambiente, den e presencia di Dios. Musica di Alabanza lo ta den man di Ministerio di Alabanza y Adoracion (MAA), cu bao guia di Spirito Santo, lo deleita nos cu canticanan di adoracion.

Tambe lo tin algun snacks, soft y juice na benta. E anochi aki tambe lo tin oportunidad pa bo cumpra bo ticket pa un delicioso plato criyoyo, como meta di nos "fundraising", cu ta tuma lugar dia 21 di Oktober. E platonan ta entre otro Bakijow, Papaya Stoba, Aros con pollo, soppi etc. Cumpra bo karchi diabierna awor, pa bo no keda sin disfruta di un tremendo plato.

Rumannan den Cristo laga nos bin hunto, pa pidi Cristo Hesus pa restaura nos pais completo y haci nos dushi Aruba un isla mas mihor pa biba aden. Hoben y hoben-adulto cu a participa na Youth Explosion, laga nos ban topa diabierna awor y recorda e dushi ambiente cu nos a sinti na Youth. Bini cu bo famia completo y invita tur bo "friends" y coleganan di school. Hesus ta warda bo!

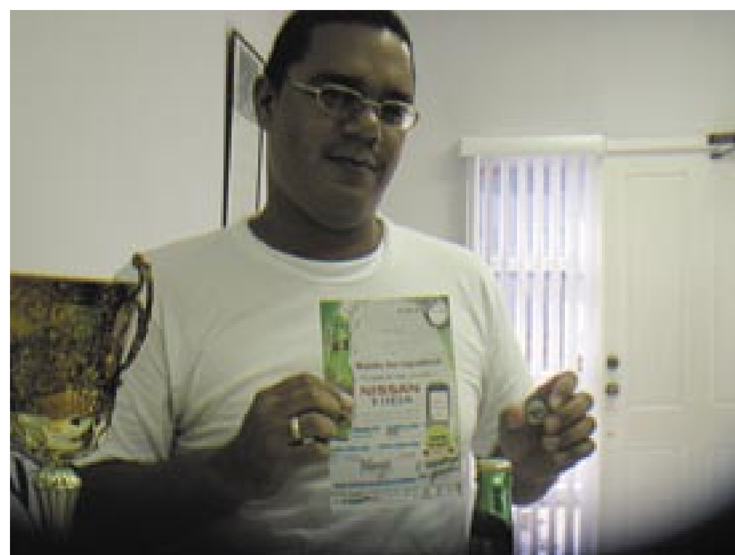
Pues pueblo di Aruba completo ta keda invita diabierna awor na Centro Caiquetio di 7:30 – 10:00 p.m. pa goza hunto manera un famia den Señor. Entrada ta completamente gratis. Djis bin cu un "smile" y un curazon habri pa ricibi hopi bendicion, sanacion, liberacion, pas y amor di Dios na abundancia. Dios Bendiciona boso ricamente!

Ministerio di Hoben
Catolico di Aruba
Ta presenta
Anochi di Alabansa
C.P.R.
Cristo Por Restaura
Dia: 13 Oktober 2006
Lugar: Club Caiquetio
Orario: 7:30pm-10:00pm
Entrada: Un bendishon
Musica di Goso y Alabansa:
Ministerio di
Alabansa y Adorashon
Ruman, Hesus
ta Warda Bo

Balashi ta regala e premio fabuloso di Texas fin di e luna aki di Oktober

STA. CRUZ -- E premio grandi di Texas ta nada mas ni nada menos na balor di Afls.10.000,- na meuble spectacular di Texas.10.000 florin pueblo di Aruba boso a lesa bon, 10.000 florin. Texas a caba di ricibi un carga nobo nobo cu mueble tremendo. Abo mag scoge mueble na balor di 10.000 florin!!! Asina ta si abo ta den e fever pa gana e tremendo Home-Make-Over di Texas y ya bo a bay waak na Texas kico bo ta bay scoge ora bo gana. Bebe bo Balashi, manda bo SMS pa 6565 y waak pa bo cay den e rifa di Texas. Aki Balashi ta anuncia algun ganador cu a gana premionan instantaneo. Ganadornan di un caha di Balashi ta Edith Andrews, Olis Piña, Rivelina Amaya, Liciana Winterdaal, Odu Lopez, Irien Robert, Roque Solognier y Nashma Briceño. Ganadornan di un celular di Setar ta Leonardo Stamper, Nyles Oduber, Alex Kock y Esmeralda Maduro, Ganadornan di un basket di cuminda di Ritsz ta Edselyn Kaarsbaan, Marlon Vreugd, Derroy Turner, David Arrango, Ganadornan di Boolchands cu a gana un USB ta Valerie Wernet y Gio Bislik,

Un di e ganadornan di Taco Bell cu a gana 5 Taco free ta Hubert Geerman, un di e ganadornan di Little Ceasars di pizzanan ta Leslie Marshal, y un di e ganadora di Palm Tours ta Sheilla Maduro. Na tur hende cu a ricibi un mensahe back cu nan a cay den e rifa di e auto Nissan Tiida di Topcar, no lubida di bay inscribi bo number di tapadera di Balashi conhuntamente cu bo mensahe pa asina bo ta sigur cu bo rifa ta den e tombola di Topcar. Topcar ta e unico lugar cu a pidi pa e participantenan di e rifa registra, asina ta no warda mas y bay registra pa bo no keda afo y corda warda bo tapadera bon pa ora bo number di bao di e tapadera di Balashi gana bo por busca bo premio cu bo tapadera cu e number ganador. Pa mas information bishita: www.balashi.com







Ehercicio: e mihor arma contra cansancio

STA. CRUZ -- Hopi biaha bo no tin gana di haci ehercisio. Ehercisio ta e ultimo cos cu bo ta pensa riba dje ora bo



ta cansa, fatiga. De facto esaki ta precisamente locual bo mester. Haci ehercisio regularmente ta wordo recomenda pa yuda preveni cansancio.

E causanan mas comun pa cansancio ta: drumi malo y insuficiente ora di soño, stress y falta di ehercisio. Hopi biaha e causanan menciona aki riba ta presente conhuntamente. Stress ta haci pa hopi persona un anochi di bon soño imposibel. Falta di soño ta hacibo cansa. Personanan cansa ta traha menos eficiente y tin stress. Esaki ta resulta atrobe den insuficiente tempo y energia pa haci ehercisio. Falta di ehercisio ta aumenta stress y ta empeora e calidad di soño.

Ehercisio ta relaha bo musculonan y ta energetisa bo spirito. Bo ta mas efectivo na trabao, bo por tuma mihor decision. Muchanan por concentra mas mihor na school. E stress ta presente, pero e no ta iritabo y e no ta afectabo.

Ora di bay drumi bo por los bo mes mas facil di e dia hectico cu bo tabata tin. Bo musculonan ta mas relaha. Bo ta pega soño liher y bo ta drumi mas profundo. Bo ta spierta relaha y descansa.

Ehercisio ta efectivo door cu e ta: 1) lagabo fit, 2) promove e calidad di soño y 3) aumenta e resistencia pa stress. Hopi ta haña canamento durante nan lunch break un manera pa sintinan fit y asina ta pasa nan resto di dia bon.

Algun ta prefera di no haci ehercisio den oranan laat. Ya cu esaki ta dunanan mucho energia y ta hacie dificil pa nan relaha ora di bay drumi. Problema pa drumi por ta tambe un indicacion cu bo programa di ehercisio ta mucho pisa. Si bo a caba di cuminza cu un programa di ehercisio, corda cuminza poco-poco y aumenta e duracion y intensidad gradualmente. Bo fisioterapista por guyabo den formula un programa di ehercisio of dunabo consehonan pa cu actividadnan fisico.

Cansancio tambe por ta un señal di over-training, ocasiona door di haci



mucho ehercisio of door di aumenta e duracion y intensidad mucho liher. E ora ey ta necesario pa evalua bo plan di ehercisio y haci e cambionan necesario.

Un dieet pober tambe ta contribui na cansancio. Hopi biaha ora di tene dieet, ta come insuficiente caloria y proteina, locual ta conduci na un curpa cu menos energia. Hopi biaha esnan cu ta train tambe ta come insuficiente caloria y proteina. Proteina ta necesario, esaki ta energia, cuminda pa e musculonan.

AVF ta recomenda:

Adulto:

1) Haci ehercisio durante mayoria dia di siman pa 30 minuut.

Por ehempel: cana, jog, roller blade, landa of water aerobics, les di baylamento, core bicicleta, etc. Of bay un gym.

2) Ehercisio tambe ta actividadnan fisico den bo bida diario. Por ehempel: Subi/ baha trapi y no usa lift, haci cas limpi, hunga activamente cu bo yiunan, traha den cura, para e auto mas leu y cana un pida, cana cu paso firme pa 10 minuut mainta, den lunch break y anochi, etc.

Mucha y teenagers: Purba di yega na 60 minuut di actividad fisico pa dia. Por ehempel: hunga tikkertje, bula cabuya, core bicicleta, roller blade, balia of les di baliamento, ta miembro di un club di cualkier deporte, participa na les di gym na school.

Nos grandinan: Haci ehercisio of actividad fisico modera pa 30 minuut. Preferibel tur dia. Actividadnan mester aumenta forza di e musculonan y flexibilidad di joints. Por ehempel, water-aerobics, tai-chi y yoga ta bon formanan pa haci ehercisio.

Articulo ta wordo brinda door di AVF (Arubaanse Vereniging van Fysiotherapeuten).



Drs. Ben Marapin cu charla pa miembronan di Rotary Club of Aruba



STA.CRUZ--Recientemente Drs. Ben Marapin, Economista y Secretario Ehecutivo di S.E.R., Sociaal Economische Raad, a duna un analisis di e situacion economico na Aruba y e pronostico di e futuro di e economia di Aruba, na e miembronan di Rotary Club of Aruba. Esaki tabata un hopi interesante y na final Drs. Marapin a ricibi un certificado di parti di Rotary Club of Aruba. riba potret di Robes pa drechi por mira Sr. Stanley Looman di comision di Actividad di Rotary Club of Aruba, Drs. Ben Marapin y Presidente di Rotary Club of Aruba Sr. David Smith.

Aruba Tourism Authority - Europe a participa na e Caravana Turistico di "CTO & Wereld Workshop Organization" na Hulanda

"E caravana a bishita varios ciudad den Hulanda y proximamente lo continua pa bishita mas ciudad"

STA. CRUZ -- Recientemente, Aruba Tourism Authority a participa na e caravana turistico di Caribbean Tourism Association (CTO)/Wereld Workshop Organization conhuntamente cu e miembronan di Aruba Hotel and Tourism Association. Esaki tabata e di prome parti di e caravana, cual ta ser reparti den tres parti. Sr. Tirso Tromp, PR & Marketing Director pa e mercado di Europa a representa ATA durante e prome parti di e caravana.

Ciudadnan bishita:
Durante e caravana, e participantenan a bishita Eindhoven, Haarlem y Cuijk. Na cada ciudad, Aruba a conta cu su booth pa duna información y tambe a presenta dos seminario completo encuanto di nos pais y e tur e ultimo desaroyonan. Durante e vitrina turistico, e delegadonan di Aruba a reparti varios material turistico na e agentenan presente, manera entre otro, Bon Bini Brochures, informacion encuanto di hotel, poster, tas y tambe un DVD di Aruba. E structura durante ambos seminario a consisti di un "Branding Association Game" produci pa Animal Rights Aruba na unda cu varios imagen ta ser mustra di hende, auto, bestia y tambe diverso logo cual nan mester mustra cual logo ta pertenece na Aruba y tambe a presenta video informativo di Aruba, AHATA a duna un presentacion encuanto di e diferente hotel y actividad disponibel na Aruba y na final a contesta e diferente pregunta di e agentenan presente.

Cantidad di agente presente:
Na Eindhoven un total di 28 agente a participa na e workshop. Segun nan tin basta interes den Aruba y a expresa cu nan ta hayando varios booking pa Aruba y cu nan ta contento cu esaki. Na Haarlem, 15 agente y na Cuijk 20 agente a atende e seminario di Aruba.





Conclusion di loke e agentenan ta pensa di Aruba:
Según Sr. Tromp, e agentenan a mustra hopi interes den Aruba y a keda contento cu e información cu a wordo presenta durante e seminario. Tambe nan a keda sumamente impresiona cu e cantidad di oportunidad cu Aruba ta ofrece pa e mercado di famia y pareha. Sr. Tromp tambe tabata contento cu e resultado y a aplaudí e maneho di Wereld Workshop pa cu e evento aki.

Carl Giel a termina su estudio exitosamente na Hulanda



STA. CRUZ -- Diabierna 13 Oktober, 2006, a gradua di Universidad di Aruba, Facultad Huridico, Sr. Carl Richard Anthony Giel. Señor Thiel a termina su studio defendiendo su tesis publicamente cu ta titula: "Nederlandse Vreemdelingen binnen het koninkrijk der Nederlanden". Miembronan di e comision di examen tabata: mr. C.L. Milliard, mr. T.R. Riemersma en dr. mr. D.G. Kock. Universidad di Aruba ta felicita señor Giel cu su logro.



Loke Tempo ta Mustra

Pronistico di tempo pa islanan ABC



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta parcialmente nubla y awe tardi y durante oranan di anochi tempo lo keda seco. Specialmente durante oranan di awe mainta y merdia tempran por cay localmente un tiki mas awacero. Na algun caminda, esakinan por wordo compaña pa strena cu lamper.
Biento: Swak te modera for di direcion oost y de bez en cuando for di otro direccion tambe; forza 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Den dia lo tin awacero, de bez en cuando basta fuerte den rafaga; forza 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).
Situacion general: Un disturbio swak situa keto bay riba parti noord di Venezuela y Colombia, no ta move masha. E sistema aki den proximo 24 ora lo sigui causa formacion di nubianan riba nos region tambe. Localmente, algun di e nubianan aki lo por genera awacero cu por wordo compaña pa strena cu lamper na algun caminda.
Condision di lama: Cu altura di olanan generalmente menos cu 1 meter, lama lo ta bastante trankil.

First Balashi ABC Bartender Contest 2006 na Aruba

STA. CRUZ -- Balashi Bartender Contest di Curaçao a tuma lugar 30 di Oktober 2006, Brouwerij Nacional Balashi N.V. a organiza su prome Bartender contest na nos hermana isla Curaçao. E magno evento aki a tuma lugar na Riffort Village pa exactamente 7.00pm cu un total di 20 participante,
9 hurado y cu entretenimiento di banda "Happy Peanuts" E evento a cana rapidamente y ya pa 11.30pm e organizacion di Balashi tabata tin su ganador den nomber di Sigmund Jules cu su bebida "Sweety Beer". Na di dos lugar a termina Windell Van Zanten cu e bebida cu el'a crea "Curbalash", y di tres lugar Mauritz Mathilda cu su bebida "Antillian Colors". Balashi kier a gradici tur esnan cu a yuda haci e evento aki un exito. Y pa tur e Arubianonan cu kier wak e "First Balashi ABC Bartender Contest 2006" cu ta e final di e evento aki pa aña 2006. Unda Aruba su Bartender campeon lo competi contra e campeonan di Curaçao y Bonaire. Durante e evento aki lo tin 6 participante compitiendo contra otro pa e copa grandi. E premionan ta consisti di First place ta gana $ 500,-, Segundo lugar ta gana $300,- y terser lugar ta gana $200,-. Manera ta conoci e regla principal di e competencia aki ta cu e participantenan mester crea nan bebida cu Cerbez Balashi den dje. Y e huradonan lo kies nan ganadornan riba e puntonan di presentation, sabor y tecnica. Pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa bin goza di e evento" First Balashi ABC Bartender Contest 2006"cu ta tuma lugar diarazon 25 di Oktober 2006 cuminzando di 07:00pm te cu 11:00pm, na Seaport Conference Center parti pafo na e pre-function aera. Esaki ta keda banda di Seaport Casino na Renaissance Market Place. Entrada ta completamente gratis y Orkestra SEARCH ta bay tey pa anima. See you there with Balashi, di nos e ta!!!!









Happy Birthday



Maske cu bo no ta cu nos y nos no ta waak bo tur dia, toch nos a corda riba bo.
Ex-coleganan di BUVO ta manda felicitacion pa Maria Angela-Dirks kende ta cumpli aña awe.
Nos ta desea bo tur cos bon, salud, amor y cu bo celebra hunto cu bo sernan keri.

En conexion cu e celebracion di 7 aniversario:

Catochi Pro Deporte y Big 4 ta bay paga mas premio tur diadomingo

STA. CRUZ -- E ta 7 aña pasa cu Fundacion Lotto pa Deporte a bay over pa e sistema on-line. Celebrando e hecho grandi aki, Lotto a bin cu un campaña specialmente pa tur e amantenan di wega di number. Cuminzando diadomingo awor dia 15 di Oktober, Fundacion Lotto pa Deporte su Catochi Por Deporte ta bay paga 5000 florin den cabez y su Big 4 ta bay paga 6000 florin den cabez.
Asina Lotto un biaha mas ta complace tur e clientenan di Catochi y Big 4 cu mas y mas premio. No perde e tremendo oportunidad di gana mas premio cu Lotto pa Deporte. Desde awor en adelante diadomingo ta di nos mes. Asina ta no kibra bo cabez bay cumpra cerca nos mes. E campaña aki ta valido te cu proximo aviso y e campaña aki ta valido riba tur diadomingo.

Resutadonan Final Torneo Softball Gubernamental 2006

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo e semi-final di e Torneo Softball Gubernamental 2006 organiza pa ARUBA PORTS SOFTBALL TEAM a tuma lugar na Kudawecha Ballpaark . E prome wega di semi-final a bay entre e soldaatnan di Arumil contra e kitadornan di meter di coriente Elmar-1. Aki ELMAR-1 ta kita e metrailleurnan for di e soldaatnan y ta gana y pasa pa e final di Diadomingo atardi.

Despues ta sigui e wega entre e pagador nan di candela Brandweer y e meternan di awa di WEB.NV. Aki Web ta paga Brandweer su candela y ta gana nan pa pasa pa e final contra Elmar-1 Diadomingo atardi. Diadomingo a cuminza cu un paar di wega amistoso sperando riba e gran final. Ata e final a cuminza cu WEB a tuma un bentaha pero cu Elmar-1 luchando pa mantene e score cerca y despues Elmar-1 a cuminza paga e luznan di WEB.

Ora cu di 3 -out a cay y e resultado final tabata,10 - 8 na favor di Elmar-1. Asina Elmar -1 ta titula campeon di e torneo softball gubernamental 2006 y manteniendo nan titulo pa di 3 aña consecutivo den e torneo di softball gubernamental. Den ora nan di atardi e premionan a wordo entrega pa directie di ARUBA PORTS AUTHORITY na e ganadornan. Champion pitcher a resulta Roselini Kelly di Brandweer. Champion batter Gabriel (Chiki) Dijkhoff, Champion home-run Victoriano (Chipo) Orman di Airport Rabels y Toni (Family) Mingo di Postkantoor. Hungador cu mas a destaca den e torneo a resulta Jeffry Werleman di Arumil.

Den domino Madiki M.M. a resulta campeon y Solo Pueblo sub-campeon. Despues e publico grandi por a sigui baila riba e tononan di Cladius Philips y Oreo te den ora nan laat di anochi. ARUBA PORTS AUTORITY SOFTBALL TEAM kier a gradici tur e sponsornan cu a contribui pa e torneo aki por a bira un exito rotundo y tambe na tur e boluntario nan cu a yuda un danki di nos parti y keda pediente pa e sigiente torneo otro aña cu Dios su poder.

NOTA: Un remarke chikito nos kier a haci na esun nan cu ta crictica cu wega ta cuminza laat of despues di ora stipula. Percura pa ora abo organiza e torneo, pa bo cuminza e wega nan na ora loke nos ta duda cu bo torneo por sigui e ora. Paso ta tur aña ta mescos cu cual depaartamento organize.





























Grant
FINEST SCOTCH

Ahata ta sumamente satisfecho cu e campaña "Esaki ta mi Bario"

STA. CRUZ – Durante un conferencia di prensa cu a wordo teni ayera, dia 12 di Ocktober, den e oficina di AHATA, informacion a wordo duna tocante e campaña di "Esaki ta mi bario."

Pa 4 diasabra sigui, a tene den 3 diferente bario un "Esaki ta mi bario", locual tabata encera cu bakinan a wordo poni na lugarnan strategico ya pa e comunidad den su totalidad por a trece sushi cu nan ta recoge den nan cura, p'afor di nan cura, den caya y den nan bario.

Na prome lugar, e campaña grandi aki no tabata posibel sin e yudanza di un gran cantidad di sponsor, entre otro ATSA (Aruba TimeShare Association), AHATA (Aruba Hotel And Tourism Association), SERLIMAR, PR Manager di Serlimar, Ministerio di Medio Ambiente, Dijkhoff Cleaning Services, Mourik, Ecothech, Star Enterprises, Racso, Medionan di Prensa, Bario Regisseurs, Polis Ambiental, Fantastic Gardens, ECA, Hoori, Oduber Agencies, Visser Trading, United Forces of Aruba, tur e voluntarionan di comision di medio ambiente di AHATA, Park Rangers, Dario Penja, T on T, Cerca Dika, Canal 90, 96.5, Renaissance Ocean Suites, Divi Aruba Phoenix y sin laga afor e comunidad en general di Aruba.

E campaña tabata hopi exitoso den e sentido cu e pueblo en general a acudi en grande na e yamadanan den corant, na radio y television. Hopi sushedad a wordo treci na e bakinan for di mainta tempran 8'or te cu 2'or di merdia. Tin biaha e rij di pickup y auto tabata basta largo, depende na e bario.

A logra di recoge den 12 bario, un total di 107 container grandi cu un total di 191.151 kilo. Tur sorto di desperdicio a wordo treci, entre otro hopi cos bieu, frigidaire, stoof, wamachine, computers, zinc y hopi mata y palonan bieu.



E barionan concerni tabata Lago Heights/De Vuist-Noord, dilanti di Imelda Hof, Centro di Bario Playa Pabao, Savaneta, banda di Piscina Olimpico, pa noord di Turibana Plaza, Macuarima veld dilanti di centro di Husticia, Pos Chikito, Sero Patrishi, Zeewijk, San Nicolas veld tegenover di Lucky Store, Centro di Bario Brasil, Santa Cruz, veld di Winston.

Di un banda AHATA ta hopi contento di por tabata un manera pa encurasha tur hende pa waak rond y deshaci di loke ta para den nan cura, pero di e otro banda no a logra di concientiza e comunidad di sali p'afor den gruponan pa haci limpi na banda di caminda, den nan bario of den mondi. Keto bay esaki ta keda un problema alarmante, saconan di plastick pega den kwihi y matanan, boter y blekinan benta banda di caminda, papel, foambox, saconan di fast food.

E problema ta keda existi y ta wordo causa door di e falta di concientizacion di unda pa pone bo desperdicio y tambe di no tira botter, bleki for di ventana di auto.

Nan a keda hopi alarma cu keto bay e comunidad no ta realiza con sushi Aruba a bira y ta sigui bira. Cu e moto di "One Happy Clean Island", ya no ta asina mas. E ta "One Happy Dirty Island."

AHATA su recomendacionnan ta:

Mester bin un cambio den actitud, moral y balornan, tur hende mester bira mas orguyoso di nos baranca stima cu ta yama Aruba. Saca un man y yuda mantene tur caminda limpi. Raporta esnan cu ta actua malamente contra nos medio ambiente.

Tambe nos Gobernantenan mester pone prioridad riba nos leynan cu ta proteha nos medio ambiente y tambe nos lama. Legislacionnan mester bira realidad y mester tuma pasonan severo contra esnan cu ta causa daño na nos medio ambiente door di tira sushi unda cu ta.

E futuro di nos isla y e proteccion di nos medio ambiente ta den tur nos man, ban sea pro activo y yuda haci y mantene nos isla limpi tur caminda. Asina nos futuro generacion tin un chens pa goza tambe di loke Aruba su medio ambiente, naturaleza y lama ta ofrece.

Keda pendiente di nos proximo campaña cu lo sigui despues.

Un danki grandi pa un y tur cu a yuda den e campaña. Cada esfuerzo con chikito e por ta, ta haci un impacto grandi na e totalidad. Laga nos sigui haci esfuerzo y no bisa cu nos no por yega na un Aruba dushi, sin sushi.

Sra Yamila Bulos a resulta e di 6 ganador di e campaña di Renaissance Marketplace

Abo por ta e siguiente ganador di nos Shop & Win Summer Campaign

STA. CRUZ -- Renaissance Marketplace ta sigui parti premio. "Shop & Win" sigur ta un campaña cu a hala hopi atencion. Cada dos siman ta regala un Weekend Stay na Renaissance Resort.

E siman aki sra. Yamila Bulos di Mazurka 9 a resulta e di seis ganadora di "Shop & Win". Sra Bulos ta un fiel bishitante di Renaissance Marketplace, Sra Bulos a pasa un rato masha agradabel na Scandals Restaurant y despues a yena e couponnan y deposita nan den e tombola cu ta situa net mey mey den Renaissance Marketplace. Sra Bulos tabata sumamente contento ora di ricibi su Weekend Stay na Renaissance Resort for di Zugheila Lindeborg, di e departamento di mercadeo di Renaissance Mall y Marketplace conhuntamente cu Sr. Ron Kedde representante di Scandals. Abo por ta e siguiente ganador di un Weekend Stay na Renaissance Resort,

E ta sumamente facil, cu cada compra di Afl. 25 bo lo ricibi un coupon pa participa den e sorteo."Shop & Win" lo sigui te cu fin di Oktober'06. Keda pendiente pa e next sorteo cu lo ta dia 16 di Oktober '06, ganadornan lo wordo notifica durante e programa di Erin na Magic Fm. Un cordial pabien ta bay un biaha mas na Fam. Bulos.



CLASIFICADO

Ta Busca

Un woontrailer den bon condicion pa cumpra.
Di 1 of 2 camber, baño, cushina.
Yama na: 743-9457

Ta Bende

Ford Explorer Sport Trac
4 doors 2003
Full Equiped
Pa mas informacion yama
Tel: 7420562



Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

TICO WESTER
VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden y pafor. Acabada profesional, trabao garantizá y cu perfeccion. Yama nos na tel.5854112 of 5616705 y puntra pa un cotisacion. Sabana Grandi 40-A

Mito Upholstery

Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas. Bon prijs, trabao garantiza, No warda na ultimo ora. Yama awor mes.

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.
"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"
adres: Balanderstaat 10-E

Les di COMPUTER

Pakket Fl.175
✓Word XP
✓Excel XP
✓E-mail/ Internet
✓QuickBooks Pro
Tel. 5880950-7438585

Carpinte Shop

Si bo ta buscando e manera pa renoba bo cushina
Of traha un diseño nobo?
Ata bo solucion.
Nos ta traha cu tur sorto di palo Ceder, palo blanco, fura cu formica y tambe palo berde
Nos ta cla pa sirbi bo
Tuma contacto cu Ramon
Carpinte fini
Na tel: 561-6013

Southern Dust Workes NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso y si no tin permiso no tin nodo di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefon 5855847

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

October Afl.175

- Supervision Basico
  Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- Introduction to Business
  Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- Quality Management I
  Oct.13/20/27/ Nov.3/10

Fundacion Instituto Universal ☎5837625

Truck di Papi Sam tey bek

Cu horario:
Den siman 7:00 p.m. – 1:00 a.m.
Den weekend 7:00 p.m. – 3:00 a.m.
Tur dialuna nos ta cera.

Porch & Bake sale Hato # 26

Diasabra 7 Oktober 2006
Ora: 9'or pa 3'or
paña, tools etc.

Dilailah Beauty Clinic

Dilailah Beauty Clinic ta ofrece bo Permanent Make-up
E solucion pa bo Cejas,
Eye-liner y Lip- liner
No perde mas tempo, nos tin mas di 10 aña di experiencia.



Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89
of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727

SOLO Di Pueblo
Pueblo a haya su pen bek



Oportunidad pa Trabao

Ta Busca

Satkar Center NV
Ta Busca pa drenta den servicio1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5827502
Of pasa personalmente na Caya G.F.Beticocroes #75A

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca

Decoration Center ta busca
(3) tres schilder cu experencia di 5 aña.
Pa mas informacion tel: 583-7575.

Ta Busca

Gurlinck Wholesales NV
Ta Busca pa drentaden servicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5822818
Of pasa personalmente na Ooststraat # 5

Ta Busca

Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

R.W. MC CONTRACTING NV

TA BUSKA PA DRENTA DEN SERVICIO
-2 KARPINTE
-3 METSLA
-2 VERFDO
-2 SCHOONMAKER
-2 RUBBOUW TIMMERMAN
PA MAS INFORMACION
POR JAMA NA TEL: 7333623

Ta Busca

Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Tin mester

Water Treatment Pool Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

ALTUSA general Contractor N.V.

Ta busca
5 Metselaar
4 Carpinte
Solicita
Caya Milo Croes 106
Pa mas informacion
Yama: 5882582

Ta Busca

Helper y Soldado
Metalworks N.V.
Pasa personalmente na oficina
Tel: 5857710
Papilon 105
Santa Cruz

Ta Busca

Discount Services
Bubali 107 – E
4 Tuinman
Pasa personalmente of yama
5872836 / 5940815

Ta Busca

Un persona pa haci trabao di cas.
Orario: 10 am – 5 pm
Bo ta interesa?
Yama: 5623808/ 5606447

Ta Busca

Konstructiva & Design N.V.
Palm Beach 33-B
Tel: 5866281

Ta busca
2 schrijnwerker
Preferibel pasa personalmente

M.I.S

Most Inovate Services
Ta busca trahado urgentemente pa Housekeeping.
Interesado por yama na 567-9696 pa mas informacion

Ta Busca

Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Dufry Aruba
Caya G.F. Betico Croes 29
Tel: 5822790

Ta busca
4 verkoopsters
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Ta Busca

Creaciones Elicor un modista,
cu 5 aña di experencia.
Pa mas informacion yama 562-0447.

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator
Ingeniero Civil

Ta Busca

Un persona pa traha den snack-truck na Sta. Cruz
Orario: flexibel!
Tel. 5623808/ 5606447

Ta Busca

Taxi Coffee Shop N.V.
Pos Abao 41
Tel: 5821180

Ta busca
2 waiter / waitress
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Cerd Construction Equipment Rental Depot N.V.
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Un hulp chauffeur (autobus)
Pero mester tin su propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta busca

Mc Clain Contracting N.V
2 Helper Metselaar
2 Stucador
Pa mas informacion
Por yama na Tel: 7333623

Ta Busca

Pelican Adventures N.V.
J.E. Irausquin Blvd 232
Tel: 5872302

Ta busca
2 busgirl
Preferibel pasa personalmente

Oportunidad pa Trabao

Southern Dust Workers NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso!
Si no tin permiso no tin mester di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefoon 5855847

Van Kessel Havenbouw N.V.

Ta busca pa drenta den servicio
1 Werkbereiding
Por yama na tel: 5852145
Contact Mevr. Helen Jong-Croes

Oduber Tropical Foods N.V.

Necesitamos una cocinera y persona para venta y cajera
Comenzando inmediatamente
Pago negociable
Para mas informacion llamar al 747-1412 – 585-8459

Tin mester

Retail Management Services
Tin mester di
2 Schoonmaakster cu experiencia

Tel: 5836781

Ta Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca
un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026

Ta Busca

Inter Island Transport Import & Export
Piedra Plat 66
Tel: 5859931

The LANDSCAPER

Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema
jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :
5694455
Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Ta Bende

Ta Bende

Un Deawoo Lanos 1999 A/C, A.T.M. Afl. 6.800,-.
Un bumper pa trek Afl.250,-
Un set di stoel pa Toyota, Bucket Seat Afl.175,-
Cel: 568-8826

TA BENDE



Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls. 12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Ta Bende

Stoof nobo nobo cu forno Afl. 400,-
Frigidaire nobo nobo Afl. 750,-
Ideal pa apartamento
Pa mas informacion
Yama: 5672583

Ta Bende

4 MacWheel 5x100x"15
Cel: 5930163

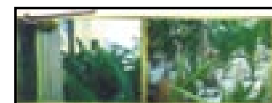
Ta Bende

Un frigidaire color blanco
1 aña bieu
Practicamente nobo
Haltura 4'5"x1'9"w pa
Afls. 450,-
Telefon 5840933

Ta Bende

For sale by owner..
House in Savaneta
220 m2 built up area
Property Land 2120 m2
As is were is!
Call Cellular:
592-0629 or 964-4520.

Ta bende Mata di Coco



Ta bende Mata di Coco
grandi caba, cla pa planta
Diadomingo 8 di Oktober 2006
Na: Warawara # 32
Banda di Urataka Center bay Zuid:
(na bo man drechi tambe)
Ta bende entre 7:00 a.m. te cu 6:30 p.m.
Bo por yama na :
Telefoon ta 584-2747

Aruba ilustra den Chicago Tribune su edicion di diadomingo

STA. CRUZ -- Esfuerzonan di Aruba Tourism Authority a logra cu Aruba a ser inclui den un articulo encuanto Caribe den e seccion di viahe y turismo di Chicago Tribune (circulation 579,079.) E mesun articulo lo ser publica tambe den Miami Herald (circulation 294,172) y den Cleveland Plain Dealer (circulation 343,163) dia 29 di Oktober. Siguientemente e link y tambe copia di e articulo.

25 island destinations

Story and photos by David Swanson

Special to the Tribune

Published October 8, 2006

More than 1,000 islands are sprinkled across the Caribbean and into the Bahamas. No two are exactly alike, and there's no one-size-fits-all vacation. But whether you're looking for your first landing or an alternative to the old standby, there's a Caribbean island that's perfect for you.

A R U B A

Contrary to some TV commentary, Dutch Aruba remains one of the region's safer, family-friendly landings, an easy intro to international travel for those indoctrinating a passport. Infrequent rain, abundant sun and steady breezes. Accommodations are mostly high-rise, with an Americanized veneer.

The environment: Cactus-speckled and parched, with odd rock formations and caves.

Don't miss: A snorkel excursion or dive on the wreck of Antilla, a 400-foot German WWII freighter; Red Sail Sports (297-586-1603; redsailaruba.com) does the trip daily.

Tried and true restaurant: Situated under a giant palapa with tables on the sand, at Marandi ($$$; 011-297-582-0157) the Dutch chef's cuisine is good enough that even airport landings won't disturb.

Tried and true hotel: Family-owned and catering to an international adult clientele, newly renovated Bucuti Beach Resort ($$$; 800-223-1108; bucuti.com) occupies the widest part of Eagle Beach, away from the high-rise strip.

X factor: Nearing completion is a $16 million, 10-mile-long coastal park linking the airport to the hotels; it's the Caribbean's longest linear park, and includes green areas and walking and bike paths.

Vuelo Charter adicional di first choice for di Manchester, Inglatera pa Aruba

Esaki ta significa cu lo tin dos vuelo for di Inglatera pa Aruba na 2007

STA. CRUZ -- Aruba Tourism Authority y First Choice ta anuncia e di dos vuelo for di Inglatera pa Aruba. Cuminzando di Mei 08, 2007 te cu 23 di Oktober 2007, First Choice lo ta añadiendo un vuelo for di Aeropuerto Internacional di Manchester. E charter di First Choice lo bula directo pa Aruba den nuebe ora y 45 minutes.

E vuelonan desde Manchester ta continuación di e éxito di e vuelonan charter di e touroperator First Choice saliendo for di London-Gatwick Airport. E vuelonan aki a cuminza na aña 2004.

"Durante e añanan cu a pasa e demanda pa vakantie pa e islanan den Caribe a subi substancialmente for di e area di Manchester y ofreciendo Aruba como un alternativa nobo den e ya conoci islanan Caribense ta haci nos destaca mas. Ademas, First Choice tin hopi aña caba ta apoyando Aruba y e popularidad di e vuelonan saliendo for di Gatwick ta asegura nos cu Aruba lo ta popular tambe pa e hendenan di North-west di Inglatera", según Sr. Humphrey Vrolijk, Area Director Europe pa Aruba Tourism Authority a duna di conoce.

Vuelo y paketenan di First Choice pa Aruba:

E vuelo charter desde Manchester y Gatwick lo basa riba un pakete di 14 dia.

First Choice ta ofrece pakete na diferente hotel entre otro, Brickell Bay Beach, Holiday Inn Sun Spree, La Cabana All Suite Resort, Tamarijn Aruba Beach Resort y Occidental Grand Aruba.

Vuelonan lo wordo opera door di First Choice su mesun avion Boeing 767 cu lo estrena nan Star Class, cu ta un tiki mas caro y ta ofrece mas espacio y tambe cu un selección di cuminda superior incluyendo bebida gratis cu pantalla di televisión individual y por escoge entre 30 canal di television y video según bo deseo. Pa mas información tocante First Choice bishita www.firstchoice.co.uk/aruba

E mercado Ingles a crece cu 9.03%, casi 3000 pasahero, entre Januari y Juni 2006 compara cu mesun periodo na 2005.

E vuelonan adicional lo cream as atencion pa Aruba y lo brinda tremendo oportunidad pa crecemento turistico for di Inglatera.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever

A bay sosega den braza di Señor:

Sra. Servinia Thijsen-Wouters



mihor conoci como: "Chichi Ovi", "Maviña" of "Dudu"

Na nomber di su:

esposo: Isaac Thijsen

yiunan:
Zandra – Henry y yiunan
Swinda – Asbjørn y yiunan na Dinamarca
Nivia – Orsini y yiunan
Oscar – Adelaida y yiunan
Carlos – Maruja y yiunan
Aldo – Jolanda y yiunan
Raquel – Albert y yiunan
Humphrey – Gina y yiunan

yiunan di crianza

ruman: Ricardo Wouters y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranietonan na Aruba, Hulanda y Dinamarca

sobrino y sobrinanan, sobre sobrino y sobre sobrinanan, primo y primanan, acto primo y acto primanan
comer y compernan, ihanan,

ayudante: Lena Thijzen

y demas famia na Aruba, Hulanda y Dinamarca ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di Politie Wacht - San Nicolas., compañeranan di Dyalize y dr. Kock pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Cura Cabai 88**

" Señor a duna y Señor a kita,
Bendiciona sea e nomber di Señor."
Job 1:21
Conforme cu Dios Su voluntad y agradecido pa tur locual el'a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di

Mirto Arturo Maduro



mihor conoci como Nuni
24-12-1951 – 12-10-2006

Su señora: Maria Maduro-Tromp

Su yiunan: Ilyana y Nunette

Su mama: Asuncion Maria-Maduro-Kelly

Su suegra: Denisia Tromp-Hoek

Su rumannan:
Arsenio (Sing), Linda y yiunan
Maria, Paul Maduro y yiunan
Macia y yiunan
Reynaldo, Harmien y yiunan
Suzy y Nico Arts
Mirla, Ernesto Suarez y yiu

Su swanan y cuñanan:
Juan Andres, Elsa Tromp y yiunan
Mario, Elsa Tromp y yiunan
Anchi, Edwin Maduro y yiu
Tony, Mirta Tromp y yiunan
Rufina Tromp y yiunan

Su omonan y tantanan, primonan y primanan, su ihanan

Su bon amigonan y tur su compañeronan di drag, y demas famia y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero, cual ta tuma lugar diamars 17 di Oktober 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Birgen di Fatima pa Santana catolico (Pastoor de Vries) na Santa Cruz. For di 2'or di merdia "Nuni " lo ta reposa den Misa na Dakota.

Ta ricibi condolencia na **Seroe Blanco 77-B, anochi di 7'or pa 9'or.**

Ta duel nos cu despues di entiero, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Departamento di Salud Publico

ta anuncia fayecimento di

Sr. Casper Cyrilio Faro

Tata di nos coleganan Mayra Faro, Heneyda Faro y Erwin Faro

Cu Dios consola y duna forsa na su esposa, yiunan y demas famia na e momentonan dificil aki
Cu sr. Casper sosega na paz

"Ninguno de nosotros vive para si
y ninguno muere para si"

"Cristo para esto murio resucito y volvio a vivir para ser Señor
asi de los muertos como de que viven."
Romano 14: 7-9

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Freddy Brito Mondesi

Na nomber di su mama: Lucia Mondesi

Tata: Juan U. Brito

Rumannan:
Ramona Mondesi
Martha Mondesi
Nelson Mondesi (na Rep. Dominicana)
Alexis Mondesi (na New York)

Omonan:
Mecedes Mondesi
Dolores Mondes
Amado Mondesi (na Miami)

Welonan: Ramon Brito

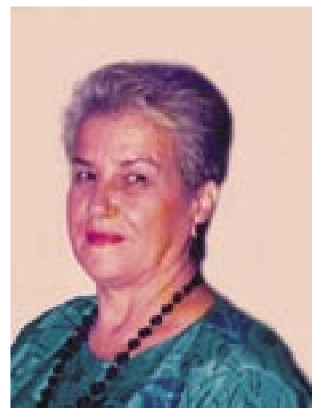
Sobrinonan: Alexis, Arelis y yiu, Anthony y Henry
Primo y primanan, acto-primo y primanan y demas famia: Mondesi, Brito, Bryson, Tromp, Perez, Martinus, Piantini, Rumannan di Iglesia Adventista San Nicolas y Oranjestad. Coleganan y conocirnan di PAAZ palabra di agradecimiento
na: Directora di PAAZ Sra. Joan,
Uka y Lenny di Sociale Zaken y tur e personal di PAAZ.
Tambe na tur e enfermeranan di piso 3 di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, danki pa boso colaboracion. Danki tambe na Dr. Dennis.

Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 16 di Oktober pa 4'or di atardi na Iglesia Adventista 7th Day Dr. Schaepmanstraat # 3, San Nicolas y despues pa santana di Catolico na Zeewijk, san Nicolas.
E resto di Freddy lo ta na misa for di 2'or di atardi.

Adres pa condolencia: Esso Heights # 21A di: 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

*"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3*

A fayece inesperadamente nos mama, wela, ruman, tanta, suegra y amiga stima:



Sra. Maria Magdalena Luydens

cariñosamente yama: "Nena"

¤ 29 – 01 – 1931 † 09 – 10 - 2006

Na nomber di su:

yiunan:
Romeo y Gloria Oduber
Jacqueline y Rosendo Rosel
Stanley Oduber
Sra.Vda. Ivonne Oduber
Zulay Zubiria y Reynaldo Sprott
Gwendy y Frank Gomez
Jessie Luydens y Elnathan Hijmering
Josefina Arismendi Mateo

nieta y nietonan: Gregory Oduber, Roselyn Rosel, Amy Soleil Oduber, Rayner Sprott, Zuhayla y Ryan Croes, Zayenne Gomez, Jean Francis Arismendi

rumannan:
Aquiles Luydens y famia
Edison "Eddy" Luydens y famia
Francisco "Nando" Luydens y famia
Rosa Luydens y famia

cuña: Yadira Vanegas Zubiria y famia

amigo y amiganan di cas:
Edgard Paesch y Dorothy Simons
Alberto "Peus" Tromp y famia
Supriana y famia
Bertha Willems y famia
Lica Werleman y famia
Edgard Wolfschoon y famia
Juancito Giel
Francisca Coronel

Ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
Acto di entiero ta tuma luga dialuna 16 di Oktober 2006 pa 4' or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. For di 2'or di merdia e resto mortal di Nena lo ta reposa den Misa na Noord.

Adres pa condolencia: **Brikstraat 4**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Fundacion Lotto pa Deporte

Cu honda pena ta anuncia fayicimento di:

Sr. Mirto (Nuni) Maduro

Na bida rebendedor di Fundacion Lotto pa Deporte

Cu alma di Nuni sosega na paz !

Psalm 23
"The Lord is my Shepard"

With deep sorrow we announce the death of our beloved husband, father, brother and cousin:

Dr. William John Engelbrecht



Better known as Dr. Engelbrecht or "Willy"
* 10 Februari 1937
† 7 October 2006

Left to mourn are his:

Wife: Shirley Engelbrecht - Bradshaw

Son: Marc Engelbrecht

Stepchildren:
Gregory Engelbrecht and Jenneke van Rijn
Michael Engelbrecht and Kimly de Bruijn
Karina and Jerry Staring – Engelbrecht and Family

Sisters & Brothers:
Lucy and Richard Gabriel & Family in the USA
Frederick and Kinuyo Engelbrecht and Family in the USA
Roy and Linda Engelbrecht and Family in the USA

Cousins:
Helena Croes – der Meer and Family
Marita Bogaers - der Meer and Family in Holland
Gerold Engelbrecht and Family
Imelda Engelbrecht and Family in Holland

In-laws, nieces and nephews, friends and families Engelbrecht, Bradshaw, Croes - der Meer, Bogaers, Gabriel, Niekoop, Landvreugd, Lo-A-Njoe, van Rijn, de Bruijn, Staring, Foundos, Gonzalez, Beuick, Naudin ten Cate - Hagens, Richardson in the USA, Holland, St. Maarten, Curaçao and Surinam.

We will be receiving condolences on Friday, October 13th 2006 at Mementomori Funeral Home from 7.00 – 9.00 p.m.

On Saturday October 14, 2006 the body of the late Dr. William John Engelbrecht will be laid out from 9.00 a.m. in the Protestant Church in Oranjestad. The Funeral Service will take place at 10.00 a.m. Leaving the Protestant Church in Oranjestad to the Masonic Acacia Cemetery at the Caya Ernesto Petronia.

After the funeral we will not be receiving condolences at home.

"Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente di nos mama, wela, suegra, cuña y tanta stima:

Sra. Maria Tromp



¤ 27 november 1937 † 10 october 2006

Na nomber di su:

yiunan:
Harold Tromp y Glenda Maduro
Lilian Tromp y Pedro Rodriguez
Giovanni y Argentina Tromp
Jose Tromp na Hulanda

nietonan: Roshaira y Ernie Jacobs, Millie Rodriguez, Jurney Tromp, Cindy Tromp, Nathan Tromp, Jonathan Tromp

como nietanan: Nerrileen Wever, Andian Decius

bisanietonan: Jerelien Tromp, Disjonrick Jacobs, Esmeralda Tromp

rumannan:
Leo y Wilhelmina tromp y yiunan na Hulanda
Anna Maria "Anchie" y Toribio Marin y yiunan
Gregorio de Cuba y yiunan

ihanan: Frenklyn de Cuba, Aida Matos, Beatriz Maduro, Bhandjwine Marin

suegra: Sr.Vda. Regina Evelin Tromp

sobrino y sobrinanan, sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

mihor amiganan: Milagros Ramos, Magali Decius, Sabina Boekhoudt

famia: Tromp, Rodrigues, Maduro, Berroa, de Cuba, Jacobs, Siersma, Marin, Gomez, Rafael, Matos, Nelly, Vrolijk, Webb, Koc, Navas, Bermudez, Pers, Klepper, Helder, Eckmeyer, Pom, Nedd, Kock, Henriquez, Erasmus, Wester, Giel, Croes, Zievinger, Bronswinkel, Borris, Semeleer, Cecilia, van Huigen, Decius

y demas famia na Aruba, Hulanda, Curaçao, Sint Maarten ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-compañeronan di Wyndham Hotel & Casino, Tai-Chi, Garden Club di Fantastic Garden pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 14 di Oktober 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di Maria lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi esposo y nos tata stima:



Ephraim Boekhoudt

Un gradicimento special na:
* Tur esnan cu a manda flor, krans, telegram of yamada telefonico.
* tur su coleganan di Aruba Trading Co.pa nan ayudo y sosten.
* Y tur esnan cu di un of otro manera a yuda nos den e momentonan dificil.
Boso atencion y cariño lo keda semper den nos memoria.

Alavez nos ta invita bo(so) pa 1 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
* Diasabra 14`di Oktober 2006
tur pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa, despues di misa lo tin un rosario na cas Johan de Wittstraat 22 pa descanso di su alma.

Boso presencia lo keda altamente aprecia.

Danki di curazon un biaha mas di parti su esposa Mayra, yiunan y famia.

"Mi tin Dios pa wradador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23 vers. 1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na edad di 89 aña:

Enriqueta Amaya-Kock

Mihor conoci como: "Keta"

* 1 Augustus 1917 + 12 Oktober 2006

Na nomber di su yiunan:

Patricio (Tichi) Amaya
Rudolph y esposa Eileen Amaya
Maria Amaya
Julie Amaya

Su nietonan: Colleen Amaya, Gregory y esposa Courtney Amaya, Margaret Amaya

Su rumannan:
Emilio Kock y famia
Jose y Emma Kock y famia
Max y Bea Kock y famia
Rosa y Juan Maduro y famia
Cresencia Kock
Eda y Vicente Thiel y famia

Bon Amigonan di cas: Mena y Rufo Anthony, Rudy y Ruby Bislip, Nick Maduro, Margarita Aguiler

Primo y primanan, sobrino y sobrinan y demas famianan: Amaya, Kock, Maduro, Thiel, Dammers, Perez, Geerman, Oduber, Angela, Cilie, Lake, Roberts, v/d Linden.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Dialuna 16 Oktober 2006** pa **10:30** di mainta saliendo for di **Misa Santa Theresita** pa **Santana Católico** na **San Nicolas.**
E difunto lo ta reposa for di **9'or** di mainta na **Misa Santa Theresita**.

Adres pa condolencia: Diasabra 14 Oktober 2006 na Mount Scenerystraat 15
entre 7'or pa 9'or di anochi

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

En bes di flor of krans un donacion na favor di Blue Army lo ta altamente aprecia.

Gradicimento/Invitation

No tin palabra pa expresa nos inmenso graditud na tur esnan cu a mustra nos nan cariño y atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Sra. Vda. Veronica v/der Linden – v/der Linde

Un danki di curazon ta bay na famia, amigo, bisiñanan, staff y personal di Huize Maristella cu a duna nan sosten y palabranan di consuelo durante e momentonan dificil pa nos.
Na tur esnan cu a duna nan atencion via un yamada, telegram, tarheta, flor y krans of cu a haci un donacion pa Huize Maristella.
Na Ad Patres Funeral pa su bon servicio.
Cu Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di Misa:
Diasabra 14 di Oktober 2006 pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Despues di misa Diasabra lo tin un rosario na cas Savaneta 143.
Boso precencia ta altamente aprecia.

Na nomber di yiu-, nieto- y bisanietonan y demas famia

Gradicimento/Invitacion

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a mustra nan atencion y cariño durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama stima:

Sra. Vda. Isenia Marcelina Kock-Wever

Danki na esnan cu a yama (telefon), manda krans, telegram, kaarchi of di un of otro manera a sostene nos den e momentonan di tristeza.
Danki na nos famia y concocirnan, personal di 3° piso di Dr. Horacio Oduber y Spoed Eisende Hulp, Dr. Luchmun, Dr. Caceres, Dr. Falconi y Dr. R. Kelly.
Un danki tambe ta bay na tur miembro di prensa, Ad Patres Funeral Home y D.O.W. pa nan trabao.

Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Invitacion:
Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar: Diamars, 17 Oktober, pa 7'or anochi na misa Cristo Rey na Brasil.



"La Voz De La Ternura"

ZACARIAS FERREIRA en ARUBA

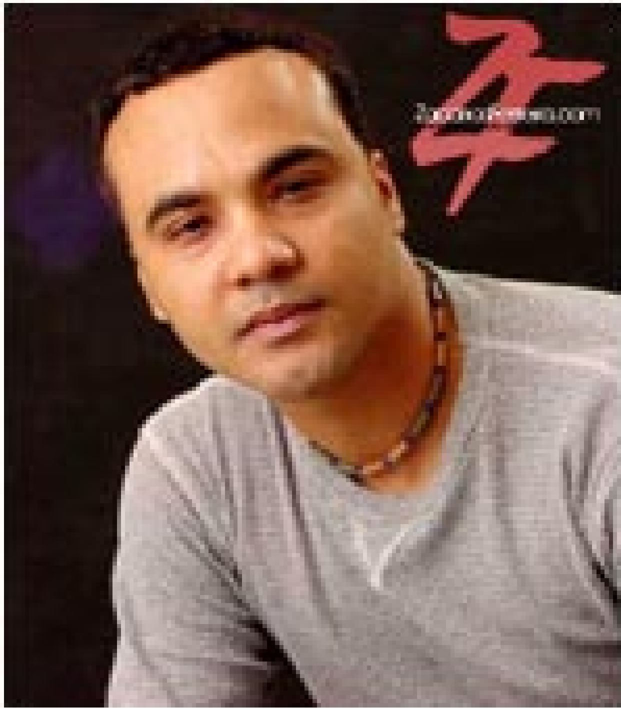
El 4 de Noviembre en el Club Duane junto con "El Flaco Agudelo"





Despues de muchos meses de rumores,porfin esta confirmado la presentación de el bachatero conocido por "La voz de la ternura".
Zacarias Ferreiras se estara presentando en Aruba el sabado 4 de Noviembre en Club Duane (Dakota) en una fiesta bailable. Junto con el compartiran el escenario Robert y su solo banda show de Aruba y tambien el muy reconocido comico de Colombia "El Flaco Agudelo"
Una noche de gala donde la bachata y el buen humor se unen para trearle al publico una fiesta bailable diferente.

Zacarias Ferreiras tiene una trayectoria artística de 9 años en el mundo de la bachata.Los que lo conocen desde su principio en el 1997 saben que es un cantante con muchos exitos.Para mencionar solo algunos de sus èxitos: Me



Libere que fue su primera producción,y tambien El Triste , Amiga Veneno , Triste Final , Novia Mia , Te amo ,Chica de mi barrio , Si tu me dices ven y sus éxitos actuales Prieta Linda , La Avispa , Eva Maria y Mañana en tu olvido.

Zacarías Ferreira nació en la fertil región del Cibao, Canca Arriba, Paraje del Municipio de Tamboril, justo en el epicentro musical de la República Dominicana. Zacarías
Motivado por un deseo ardiente a la superación personal, Zacarías recogió sus maletas y se transladó a la capital.
Su grabación debutante fue -Me Liberé- (Discomanía, 1997), la cual ganó el más prestigioso premio de la farándula Dominicana, la Cassandra.
Muy pronto estaran a la venta las entradas a un valor de Afl 45,- en pre-venta y No hay sección de VIP !!! Todos tendran la misma oportunidad de estar cerca del cantante y tener el mismo buen servicio.
Jaime 'El Flaco' Agudelo lleva 80 años 'totiado' de la risa
El comediante, que se decidió por el humor en vez del sacerdocio, hace una remembranza de una vida y una profesión dedicadas a divertir al público.
A este palmirano, que se pone cuatro cobijas en su casa de Bogotá, le fascina ser Viejo y lleva 40 años haciendo reír a su gente.

Desde que se casó ha pesado 53 kilos. De perfil, parece el filo de una cuchilla de afeitar, y de frente, una jirafa con bufanda. Podría caber por el ojo de una aguja o el de una cerradura, o dormir colgado de una mata de plátano. Pero no es sastre ni cerrajero, ni murciélago platanero.



Es la 'Pantera Rosa' colombiana, 'El flaco' Jaime Agudelo, uno de los humoristas más polifacéticos del país.

Cuando se le pregunta hacia dónde va el humor en Colombia, 'El flaco' piensa un poco, suelta un 've', que recuerda el acento valluno con el que llegó a Bogotá y atina a responder: "El humor es la base de volverse uno ridículo, hacer chistes a costillas de uno es lo más bello. Fíjate que nací tan flaco que mi mamá me dio a luz y siguió virgen y en referencia a la despigmentación de mi piel, sacó que yo me había metido al tratamiento de Michael Jackson para decolorarme, pero quedé a medias, porque se me acabó la plata". ¡Maestro!



Selena

es homenajeada en sellos postales

Nueva York, EU.- El primero de una serie de sellos postales con la imagen de Selena Quintanilla salió a la venta el miércoles en Estados Unidos y podrá adquirirse por tiempo limitado a través de Premiere Postage, una empresa dedicada a la emisión de estampillas conmemorativas.

La primera edición de sellos de la desaparecida ``reina"" de la música tejana, cuyo asesinato en 1995 conmovió al mundo entero, puede adquirirse en hojas de 8.5 por 10 pulgadas que incluyen nueve estampillas extra grandes de primera clase y una adicional con el texto ``Forever in our Hearts"" (Por siempre en nuestros corazones) , a un costo de 19.99 dólares.

``Estamos muy orgullosos del impacto que sigue teniendo el legado de Selena en el mundo de la música y más allá también"", dijo el padre de la artista, Abraham Quintanilla, en un comunicado emitido por Hispanic PR Wire. ``Este es un gran honor a la memoria de Selena y una celebración de su vida"".



E fiesta di fin di aña y e farandula di fin di aña

Atraves di TOP 95.1 y Solo di Pueblo



Di dialuna pa diabierna 4:30 pa 6:30 di mainta
Diadomingo di 11 am pa 1 pm

Robby Rosel ta invita bo